

Bemba: Bible for Imilimo

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Imilimo

1

¹Pa lyashi nabalilepo ukulemba, Teophili, pakubala nalandile pafyo Yesu atendeke ukucita nokufunda, ²Mpaka nobushiku asendelwe, panuma yakukonkomesha ukupitila muli Mupashi wa Mushilo ku batumwa abo asalile. ³Panuma ya kucula kakwe, ailangile uumwine umumi kuli bena nefishibilo fyakushininkisha. Pa nshiku amakumi yane amonekele kuli bena, kabili alandile palwa bufumu bwakwa Lesa. ⁴Ilyo alekumana nabo capamo ,abakonkomeshe ukukana fuma mu Yerusalemu, lelo ukupembela ubulayo bwakwa Tata, paco alandilepo "Mwaumfwile kuli ine ⁵ukuti Yohane icine abatishe na menshi, lelo mukabatishiwa muli Mupashi wa Mushilo munshiku fye ishinono." ⁶Ilyo balongene capamo balimwipwishe,"Shikulu, bushe iyi enshita ukabwekeshapo ubufumu ku Israeli?" ⁷Atile kuli bena, "Tacili cenu ukwishiba inshita atemwa akashita ka fintu ifyo Tata apanga ukufikilisha mu maka yakwe. ⁸Lelo mukapokelela amaka ilyo Mupashi wa Mushilo akesa pali imwe, kabili mukaba inte shandi mu Yerusalemu namu Yudea yonse namu Samaliya, na kumpela ya calo." ⁹Ilyo Shikulu Yesu alandile ifi fintu ,lintu balelolesha kumulu, alimishiwe mumulu, ne kumbi lyali mufisa ku menso yabo. ¹⁰Ilyo bacili nabatonta amenso ku mulu lintu aleya, mukupumikisha,abaume babili baiminine palya nabo mu fyakufwala ifya buta. ¹¹Batile, "Imwe mwebena Galili, cinshi mwaiminina pano mulelolesha mu mulu? Uyu Yesu uwasendwa ku mulu, akabwela mu nshila imo ine mwa mumwenamo aleya mu mulu." ¹²Elyo babwelelemo ku Yerusalemu ukufuma ku lupili ukwitwa Olife, ulwaba mupepi na Yerusalemu, ubulendo bwa pe Sabbata. ¹³Ilyo bafikile, baile mu muputule wapa mulu, umo baikle. Bali Petelo, Yohane, Yakobo, Andeleya, Filipino, Toma, Batulumeo, Mateo, Yakobo mwana Alphaeus, Simone umu Zealoti, kabili na Yuda umwana mwaume wakwa Yakobo. ¹⁴Bonse bali abaipelesha no buyo bumo mwipepo, pamo naba namayo, na Maria nyina wakwa Yesu, na ba munyina. ¹⁵Muli shilyanshiku Petelo aiminine pakati kaba munyina, abali amashina 120, kabili atile, ¹⁶"Bamuninane, cali ukuti amalembo yafikilishiwe, ifintu mupashi wa mushilo asosele kale muli Dabidi ifikumine Yuda, uwatungulwile abo abaikete Yesu. ¹⁷Pantu ali umo pali baifwe no kupokelela icakaniko ca uyu mulimo." ¹⁸(Nomba uyu muntu ashitile ibala kufyo anonkele mu milimo ya bubifi, no kupona mu kuloshapo umutwe, kabili no mubili wakwe walilepuka, na mala yakwe yonse yali pongolweke. ¹⁹Bonse abekashi bamu Yerusalemu baumfwile palwa ici, eco baitile lilya ibala mu lulimi lwabo "Akedama," emukuti, "Ibala lya Mulopa.") ²⁰"Pantu calilembwa mu citabo ca Malumbo, 'lekeni ibala lyakwe libe ilyalekeleshiwa, kabili mwisuminishiwa umuntu nangu umo ukwikalamo'; 'Leken i umuntu umbi asende icifulo cakwe icabu tungulushi. ²¹"Na cilinga, eico, ukuti umo pali abo abatukonkele inshita yonse Shikulu Yesu ali pakati kesu, ²²Ukutampilafye pa lubatisho lwakwa Yohane ukufika napa bushiku aimishiwe uku fuma pakati kesu, abe inte pamo naifwe pa kushukuka kwakwe." ²³Babikile abaume babili pa ntanshi ,Yosefe uwitwa Barsabba, uwaleitwa nokuti Yasitu, na Matia. ²⁴Bali pepele nokuti, "imwe, Shikulu, walishiba imitima ya bantu bonse, eico sokololeni pali aba babili uo musalile ²⁵uwa kusenda icifulo mu mulimo no butumwa kuco Yuda afumineko no kuya ku ncende yakwe umwine." ²⁶Bapendulwile pali bena, ne cipendulwilo caponene pali Matia, apendelwa napa batumwa ikumi na umo.

2

¹Ilyo ubushiku bwa Pentecoste bwaishile, bali bonse pamo mumo mwine muncende. ²Mukupumikisha kwa fumine ku mulu iciuunda kwati cipupu icikali ica mwela, kabili caiswile yonse inganda umo bonse baikle. ³Kwa moneke kuli bena indimi kwati mulilo ishapelwe, kabili shaiklele pali umo na umo. ⁴Bonse baliswilemo no Mupashi wa Mushilo noku tendeka ukulanda muli shimbi indimi, ngefyo Umupashi abapele amaka. ⁵Nomba kwali aba Yuda abaleikala mu Yerusalemu, abena lesa abaume, ukufuma ku nko shonse mwisamba lya mulu. ⁶Ilyo ici ciunda ca umfwikile, cimkupiti aishile capamo no kufulungana pantu bonse babomfwile balelanda mu lulimi lwabo. ⁷Balipapile no kusunguka; batile, "Cishinka, bushe aba bonse abalelanda te bena Galili?" ⁸Cinshi tulebomfwila, umo mululimi lwesu ulo twafyalilwamo? ⁹Abena Partia na bena Mede na bena Elamu, na bekashi mu Mesopotamia, mu Yudea namu Capadocia, mu Ponti na mu Aisia, ¹⁰Furugia na Pamfulia, mu Egupti ne mpanga isha Libya ukulungatana na Cyrene, na batandashi ukufuma ku Rome, ¹¹aba Yuda naba proselytes, abena Krete na bena Arabia, tulebomfwa bena balesosela mu ndimi shesu pa mulandu wa milimo ikalamba yakwa Lesa. ¹²Bonse balisungwiwe noku peshiwa amano; batile kuli umo no munankwe, "Cilepilibula cinshi ici?" ¹³Lelo bamo balentumfya nokusosa, "Nabesulamo no mwangashi upya." ¹⁴Lelo Petelo aiminine pamo na be kumi na umo, asanswile ishiwi lyakwe ,nokutila kuli bena, "Mwe baume ba mu Yudeya na bonse imwe abekashi bamu Yerusalemu, lekeni cishibikwe kuli imwe; kutikeni ku mashiwi yandi. ¹⁵Pantu aba bantu tabakolelwe ngefyo mwatunganya, pantu apa ninshita yansa shitatu ya bushiku bwalelo. ¹⁶Pantu ifi efya landilwe na kasesema Yoele: ¹⁷Ifyo cikaba mu nshiku shakulekelesha,' Lesa atile, 'Nkapongolola umupashi wandi pa muntu onse. Abana benu abaume na bana benu abanakashi baka sesema, abalumendo benu baka mona ifimonwa, naba kalamba abaume bakalota ifiloto. ¹⁸Mucine paba bomfi bandi elyo napa babomfi bandi abanakashi munshiku isho nkapongolola Umupashi wandi, nabo bakasesema. ¹⁹Nkalanga ifipesho amano mulwelele pamulu ne filangililo pe sonde mwisamba, umulopa, umulilo, no mufuka wa cushi. ²⁰Akasuba kakaluka ku mfifi no mweshi ukabo mulopa ilyo ubukalamba kabili ubwakupapisha ubushiku bwakwa Shikulu tabulaisa. ²¹Cikaba ukutila uyo onse uwaita pe shina lyakwa Shikulu akapusuka. ²²Mwe baume bakwa Isreali ,umfweni amashiwi aya: Yesu waku Nasaleti ali umwaume uwapelwe kuli imwe na Lesa ne milimo ikalamba kabili ipesha amano ne fishibilo ifyo Lesa acitile ukupitila muli ena pakati kenu, ngefyo na imwe mwebene

mwaishiba.²³Uyu muntu apelwe na Lesa mukupekaanya no kwishiba kabala; naimwe, mumaboko yaba baume ba mpula mafunde, ba mwipeye pa kumupopela pa lupanda.²⁴Lelo Lesa amubushishe, ukumukakula ukufuma ku bukali bwa mfwa, pamulandu teti ekatiliwe nayena.²⁵Pantu Dabidi atile pali ena, 'Namwene Shikulu lyonse pa menso yandi, pantu ali lubali ku kuboko kwa kulyo kwandi pakuti ni telentenshiwa.²⁶Eico umutima wandi wali sansamwike no lulimi lwandi lwasekelele. Kabili, no mubili wandi ukekala mwi subilo.²⁷Eico tamwakaleke umweo wandi ku Mboo, nangu ukuleka uwa Mushilo wenu amone ukubola.²⁸Mwanenga ukwishiba inshila sha mweo; mukanjisushamo ukusekelela ku cinso cenu.²⁹Ba munyinanane, cili icalinga kuli ine ukulanda kuli imwe no kupama pa mulandu wa cicolwe Dabidi, alifwile no kushikwa, ne nshinshi yakwe ili naifwe ukufika nalelo.³⁰Eico, ali kasesema no kwishiba ukutila Lesa alilapile no mulapo kuli ena ukuti akabika umo pa fisabo fya ku musana wakwe pa cipuna cakwe ica bufumu.³¹Alimwene ifyali nokucitika ku ntanshi no kulanda pa kubuka kwa kwa Kristu, ukuti talekelwe ku Mboo, nangu mubili wakwe tawamwene ukubola.³²Uyu Yesu -Lesa amubusishe, naifwe bonse tuli inte.³³Eico, pakusumbulwa kukuboko kwa ku kulyo kwa kwa Lesa no kupokelela icalailwe Umupashi wa Mushilo ukufuma kuli Wishi, ali pongolola ifi mwa mona no kumfwa.³⁴Pantu Dabidi taile ku mulu, lelo atile, 'Shikulu atile kuli Shikulu wandi, 'Ikala ku kulyo kwa kuboko kwandi³⁵mpaka ndenge abalwani bobbe ifya kunyantapo amakasa yobe."³⁶Eico, lekeni inganda yonse iyakwa Israeli mucishinka eshibe ati Lesa alengele ena Shikulu kabili Kristu uyo uwo mwatanike."³⁷Nomba ilyo ba umfwile ifi, balashilwe mu mitima yabo, batile kuli Petelo na babi abatumwa, "Ba munyinefye, twala cita shani?"³⁸Elyo Petelo asosele kuli bena, "Lapeleni noku batishiwa, imwe bonse, mwishina lyakwa Yesu Kristu ku kwelelwa kwa membu shenu, elyo mukapokelela ica bupe ca Mupashi wa Mushilo.³⁹Pantu icilayo ni kuli imwe nabana benu nabonse ababa ukutali, abengi abantu abo Shikulu Lesa wesu aketa."⁴⁰Na mu masihi ayengi apele ubunte nokuba koselesha, atile, "Pusekeni ukufuma ku nkulo ya bupondamishi."⁴¹Elyo bapokelele icebo cakwe kabili bali batishiwe, balundilweko muli ubo bushiku ukulingana ne mpendwa imo amakana yatatu.⁴²Baipele abene beka ku masambilisho yabatumwa' nakwi senge, mukumokaula umukate na muma pepo.⁴³No mwenso waishile pa mweo onse, ne fingi ifipasha amano ne filangililo fyacitilwe ukupitila mu batumwa.⁴⁴Na bonse abacetekele bali pamo na fyonse ifyo bakwete fya fya bonse,⁴⁵kabili bashitishe ifipe fyabo nefikwatwa no kupela kuli bonse, ukulingana nefyo ukukabila uko onse akwete.⁴⁶Cila bushiku baipele abene muli bu umo ne cintu cimo mwi tempele. Kabili ba mokawile umukate mu mayanda, no kwakana ifyakulya no kusekelela ne mitima yansansa,⁴⁷bale lumbanya Lesa no ku kwata ububile na bonse abantu, cila bushiku Shikulu alelundako impendwa ya abo abalepusuka.

3

¹Nomba Petelo na Yohane baleya ukunina mwi tempele pa nshita ya kupepa, insa ya pabula.²Nomba umwaume uwalemana ukufuma mwifumo lyakwa nyina alesendwa ukutwalwa ku mwinshi we tempele ilitwa Ilisuma. Bale mubika kulya cila bushiku pa kuti aipushako abo abale ingila mwi tempele ifya nkumbu.³Ilyo amwene Petelo na Yohane ilyo bali no kwingila mwi tempele, ali bepwishe ica nkumbu.⁴Petelo, paku tonta amenso yakwe pali ena, pamo na Yohane, atile, "Iolesha ifwe."⁵Umuntu uwalemana aloleshe bena, ukusubila uku pokelelako fimo kuli bena.⁶Lelo Petelo atile, "Silvere na Golide nshi kwete, lelo ico nkweite, nalakupela. Mwishina lya kwa Yesu Kristu wa ku Nasaleti, enda."⁷Ukumwikata ku kuboko kwa kukulyo, Petelo ali mwimishe, kabili apopene amakasa ya muntu elyo nekolokoso shalikosa.⁸Alesunta, umulema umwaume aliminine elyo atampile ukwenda; elyo alingile na Petelo na Yohane mwi tempele ,aleenda, ukusunta ,noku lumbanya Lesa.⁹Bonse abantu bali mu mwene aleenda no kulumbanya Lesa.¹⁰Bali iluka ukutila muntu uwaleipusha abantu ifya nkumbu pa Mwinshi Uusuma we tempele; elyo bali isulamo ukupeshiwa amano elyo no kupapa pafintu fya citike kuli ena.¹¹Ilyo ali naikatilila kuli Petelo na Yohane, bonse abantu ba butukile ca pamo kuli bena pa lukungu ulwi twa ulwa kwa Solomoni, balipapwike apakalamba.¹²Ilyo Petelo amwene ifi, alyaswike abantu, "Imwe baume ba bena Israeli, mulandu nshi mu lepapa? Mulandu nshi mutontele amenso yenu pali ifwe ,kwati tulengele ena ukwenda ku maka yesu nangu bwina Lesa?"¹³Lesa wakwa Abrahamu, na Isaki, na yakobo, Lesa waba shifwe, na cindamika umubomfi wakwe Yesu. Ni ena uwo mwapele elyo akanwa pa cinso cakwa Pilato, ilyo afwaile palwa ku mulekako.¹⁴Mwali mukene uwa Mushilo kabili umo Umulungami, kabili mwaipwishe kepaya ukuti ba mupele kuli imwe.¹⁵Mwaipye intuntuko ya mweo, uyo Lesa aimishe ukufuma kubafwa-kabili tuli ba kamboni pali ici.¹⁶Mwishintililo lya citetekelo ni mwi shina lya kwe,ishina lyakwe lya lenga uyu muntu, uyo mule mona no kwishiba,uwakosa .Icicetekelo icishila muli Yesu ca pela ena ubumi ubusuma pa ku bapo imwe bonse.¹⁷Nomba, ba munyinanane, ninji shiba mwabombele mu bututu, ngefyo nabo aba mutungulula.¹⁸Lelo ifintu ifyo Lesa asosele pa kanwa kaba kasesema, ukuti Kristu wakwe ali no ku cula, ena nomba ca fikilishiwa.¹⁹Lapileni, eico, elyo nokupilibuka, ukuti imemba shenu shifutiwe,²⁰pakutila ku kesa inshita ya ku pemwina ukufuma ku cinso cakwa shikulu; elyo ukuti enga tuma Kristu uyo uwa sontelwa imwe, Yesu.²¹Ni uyo umo umulu ufwile uku pokelela mpaka inshita yaku bwekesha ifintu fyonse, ifyo ena Lesa asosele ku nshita shakale pa kanwa kabaka sesema bakwe aba mushilo.²²Mose icishinka atile, 'Shikulu Lesa akemya kasesema uwaba nga ine ukufuma muli ba munyina. Muli no kumfwa kuli fyonse ifyo ali no kulanda kuli imwe.²³Cili nokucitika ukuti umuntu onse uushakomfwa kuli kasesema ali no konaulwa umupwilapo ukufuma mu bantu."²⁴Eee, na bonse bakasesema ukufuma kuli Samwele nabo abaishile panuma yakwe, bali sosele nokubilisha ishi nshiku.²⁵Muli bana baume ba bakasesema elyo abacipangano ico Lesa apangile ne fikolwe fyenu, ngafintu atile kuli Abrahamu, 'Mu lubuto lobe shonse indupwa shapano sonde shikapalwa.'²⁶Panuma Lesa aimishe umu bomfi wakwe, ali mutumine kuli imwe pakubala, mu musango wakumupala pa kupilibula onse ukufuma ku bubifi bwenu."

¹Ilyo Petelo na Yohane balelanda ku bantu, bashimepeo mushika wa mwi tempele naba Saduke baishile kuli bena. ²Bali abasakamana pakalamba pamulandu wakuti Petelo na Yohane balesambilisha abantu kabili no kushimikila muli Yesu uku tutubuka ku bafwa. ³Balibekete nokubabika mu cifungo ukufika ulucelo, pantu cali cungulo. ⁴Nomba abantu abengi abaumfwile icebo balitetekele, ne mpendwa ya baume abateteki; bafikile amakana yasano. ⁵Ilyo cafikile ubushiku bwakonkapo kwali ukulongana kwa bakateka wabo na bakalamba naba kalemba balongene mu Yerusalemu. ⁶Anasi shimapepo mukalamba ali palya, na kayafa, na Yohane, na Elekesandere, nabonse abali bamulupwa lwakwa shimapepo mukalamba. ⁷Ilyo baletele Petelo na Yohane mulwalala, balibepwishe, "Ni mumaka nshi, nangu ni mwishina nshi, mwacitila ifi?" ⁸Elyo Petelo, ukwisulamo no Mupashi wa Mushilo, atile kuli bena, "Mwe bakateka wabantu, naba kalamba, ⁹nga cakuti tule eshiwa pa cisuma ico twacitile ku mulwele, no musango untu aposhiwemo, ¹⁰lekeni cishibikwe kuli imwe abantu bonse bamu Isreali ukuti uyo mwaume aposhiwe ni mwi shina lyakwa Yesu Klistu umwina Nasarete, uyo mwatanike, lelo uyo Lesa abushishe ku bafwa. ¹¹Yesu Klistu libwe ilyo imwe bakakula mwasulile ilyaisa ba ilibwe lya pacifutu. ¹²Takuli ipusukilo mu muntu uuli onse, takuli ishina limbi pe samba lya mulu ilya pelwa ku bantu emo tuli no ku pusukila. ¹³Nomba ilyo bamwene ukushipa kwakwa Petelo na Yohane ilyo baibukishe ukuti bali ba tutu, abasha sambilila, kabili balipapile, nokwishiba ukuti Petelo na Yohane bali pamo na Yesu. ¹⁴Pantu balimwene umwaume ulya baposeshe naiminina nabo, tabakwete ne fyakulanda pali ici. ¹⁵Lelo ilyo baeba abatumwa ukufuma mu cilye, bashela baleisosha abene, ¹⁶Batile, "Bushe twalacita shani pali aba bantu? Pantu ifishinka ne cilangililo nacicitwa no kwishibikwa kuli onse umwikashi wamu Yerusalemu, tekuti tukane kuli ici. ¹⁷Pakutila ati cisabankaniwa ukuya ukutali ku bantu, lekeni tubasopeshe belanda kabili kuli onse mwi shina ili." ¹⁸Elyo babetile nokuba konkomesha ukuti tabafwile ukulanda nangula ukusambilisha mwi shina lyakwa Yesu. ¹⁹Lelo Petelo na Yohane balibaswike ati, "Nga nacilungama mu menso yakwa Lesa ukumfwa kuli imwe ukucila ukufuma kuli Lesa, pinguleni. ²⁰Twafilwa ukuleka ukulanda pa fintu twamwene no kumfwa." ²¹Panuma yakubasoka Petelo na Yohane, babalekele baya. Balifililwe ukusanga akabepesho, pantu abantu bonse balecindika Lesa pacacitike. ²²Umuntu uo cacitilweko icakundapwa ali ne myaka ukucila pa amakumi yane. ²³Panuma yakubalekako, Petelo na Yohane baile ku bantu babo nokubeba fyonse ifyo bashimapepo naba kalamba basosele kuli bena. ²⁴Ilyo baumfwile ifi, basaswile amashibi no mutima umo kuli Lesa no kutila, "Shikulu, mwapangile imyulu na panonse naba bamba, na fyonse ifya bamo. ²⁵Mwalandile mu Mupashi ukupitila mu kanwa ka mubomfi wenu, shifwe Dabidi, 'Cinshi inko sha bena fyalo shilulukanine, elyo nabantu baelengenye ifintu fyafye?' ²⁶Mwatile, 'Ishamfumu shapano isonde sha kolongene shonse pamo, naba kateka bakolongene capamo ukwimina Shikulu, kabili nokwimina Kristu wakwe. ²⁷Cine cine, bonse Herode na Ponti Pilato, pamo na bena fyalo na bantu bamu Isreali, bakolongene pamo mu musumba palwa wa mushilo umubomfi wenu Yesu, uyo imwe mwasubile. ²⁸Balongene pamo ukucita ifyo ukuboko kwenu no kupanga kwenu kwalingile ukuti fili nokucitika. ²⁹Nomba, Shikulu, moneni amapenge yabo no kupela ababomfi benu ukulanda cebo no kushipa. ³⁰Fungulula ukuboko ku kuposha no kulanga ifishibilo ifibilo ne fipeshamano ukupitila mwi shina Lya mubomfi wenu wa mushilo Yesu." ³¹Panuma bapepa, incende iyo balongenepo yali sunkene, kabili baisushiwe no Mupashi wa Mushilo kabili balandile icebo cakwe Lesa no kupama. ³²Impendwa iikulu ya abo abasumine bali umutima umo no mweo. Tapali uwatile conse ico akwete cakwe umwine, lelo bakwete fyonse ifya bonse. ³³Na maka ayengi abasole balebila no kupela ubunte palwa ku tutubika kwa kwa Shikulu Yesu, ukusenaminwa ukukalamba kwali pali bena bonse. ³⁴Takwali umuntu pali bena uwabulishe akantu, pantu bonse abakwete isambu sha mpanga nangu amayanda balishitisho no kuleta indalama sha fintu bashitisho ³⁵kabili bafibikile pa makasa ya basole' kabili fya akanishiwe kuli cila umo ukulingana nefyo alekabila. ³⁶Yosefu, uyo abasole baleita Barnaba (icalepilibula Umwana wa Cikoseleshi), Umwina Levi, uwafumine ku Cyprus, ³⁷ashitisho ibala ilyali lyakwe no kuleta indalama no kunshibika pa makasa yabasole'.

¹Nomba umuntu umo uweshina lya Anania na Safila umukashi wakwe, bashitisho ibala, ²kaili abulilepo shimo pa ndalama ashitisho (umukashi wakwe nao alishibe), kabili aletele shimo nokushibika pamakasa yaba tumwa. ³Lelo Petelo atile, "Anania, cinshi Satana eswishe umutima obe ukubepa ku Mupashi wa Mushilo np kusunga shimo isho ushitisho ibala? ⁴Ilyo taulashitisha, bushe talyali lyobe, nomba lilya washitisha, tashali munsambu shobe? Nani abikile iyi imicitile mumutima yobe? Taubepele ku bantu, lelo kuli Lesa." ⁵Ukumfwa aya mashiwi, Anania aponene panshi no kuleka ukupema, no mwenso ukalamba waponene bonse abaumfwileko. ⁶Nabalumendo baiminine nokumupomba, elyo ba musendele nokuya mushika. ⁷Ilyo papitile nalimo insa shitatu, umukashi wakwe aiishile ingila, taishibe ifyacitike. ⁸Petelo atile kuli ena, "njeba ngo mutengo mwashitisho ibala lyenu ni uyu." Atile, "Eee, ni uyo wine umutengo." ⁹Elyo Petelo atila kuli ena, "Cinshi imwe musuminishenye ukwesha Umupashi wakwa Shikulu? Mona, amakasa yaba ciya mukushika umulume obe yali pamwinshi, kaili bala kusenda naiwe wine." ¹⁰Apopene apona panshi pamakasa yakwe nokuleka ukupema. Ilyo abalumendo baingile, basangile nafwa, noku musenda baileshika mupepi napo bashikile umulume wakwe. ¹¹Umwenso ukalamba waponene ulukuta lonse elyo nabonse abaumfwileko ifi fintu. ¹²Ifilangililo ne fisungusho fyalicitikwa mu bantu ukupitila mumaboko yaba tumwa. Bali bonse mulukungu lwakwa Solomoni. ¹³Lelo kubashala tapali nangu umo uwapamine ukuilundako; nomba, balibapele umucinshi uukulu ku bantu. ¹⁴Nakabili abasumina abengi balelundwako kuli Shikulu, amabumba ya baume na banakashi, ¹⁵Eico basendele abalwele mu misebo nokubalalika mu

misengele namuma butanda ,pakuti Petelo ngalepita, icinshingwa cakwe kuti caponena pali bamo bamo. ¹⁶Kwaishileko kabili inkuta yabantu abengi ukufuma mu misumba iyashingulwike Yerusalemu ,baletele abalwele naba cucutika ne mipashi ya kowela, nabo bale poshiwa bonse. ¹⁷Lelo shimapepo mukalamba aliminine, nabonse abali nankwe (abali kabungwe kaba Saddusi); kabili baiswilemo nakalumwa ¹⁸kabili baikete abatumwa, noku basungila mu cifungo ca bonse. ¹⁹Lelo munshita yabushiku malaika wakwa Shikulu aishile ifibi fyamu cifungo noku batungulula kunse, kabili ati, ²⁰"Kabiye, keminine mwi tempele kabili uye sosa ku bantu bonse amashiwi ya mweo." ²¹Ilyo baumfwile ici, baingile mwi tempele kumaca noku sambilisha. Lelo shimapepo mukalamba aishile ,kabili nabonse ali nabo, kabili aita icilye pamo, abakalamba bonse aba bantu abamu Israeli, kabili atuma abakuya senda abatumwa mu cifungo. ²²Lelo inkombe ishaileko tashabasangile mo mu cifungo, elyo babwelele nokwisa sosa, ²³"Twacisanga icifungo icaisalwafye bwino bwino naba kulonda epo bali pa mwinshi, lelo ilyo twacisula icibi, tatwa cisangamo nangu umu mukati." ²⁴Nomba ilyo ba cilolo bamwi tempele na bashi mapepo bakalamba baumfwile aya mashiwi ,cali bapapusha pafyali no kucitika. ²⁵Elyo umu aishilebeba ati, "Abantu mwa twele mu cifungo bali mwi tempele bale sambilisha abantu." ²⁶Eco umukalamba aile ne nkombe kaili baile babwesha, lelo ukwabula ukubacusha, pantu bakwete umwenso ku bantu, ukuti baba lasa amabwe. ²⁷Panuma yakuba bwesha, babaletete kucilye. Shimapepo mukalamba ayambile ukuba fwailisha, ²⁸ati, "Twalimukenye nokumukonkomesha ukuti tamufwile ukusambilisha ukubomfya ili ishina, lelo imwe mwiswishe mu Yerusalemu ne sambilisho lyenu nokukabila ukuleta umulopa wauyu muntu pali ifwe." ²⁹Lelo Petelo nabatumwa bayaswike ati, "Tufwile ukumfwila Lesa ukucila abantu. ³⁰Lesa waba shifwe abushishe Yesu, uyo uyo mwa ipeye muku mutanika pa cimuti. ³¹Lesa amusumbwile kukuboko kwa kulyo ukuba Umwana wamfumu kabili Umupusushi, kukupela ukulapila ku Israeli, nokubelelwa imembu. ³²Tuli inte shaifi fintu, pamo no Mupashi wa Mushilo, uyo Lesa apela aba mumfwila." ³³Ilyo icilye caumfwile ifi, balifulwa kaili ba fwaile ukwipaya abatumwa. ³⁴Lelo umu Falise uwitwa Gamaliel, kasambilisha wa malango uwa cindikwe nabantu bonse, alimine pacilye kabili aeba ukufumya abatumwa panse pakashita akanono. ³⁵Elyo asosa kuli bena, "Mwe baume bamu Israeli, muposeko sana amano kufyo mule fwaya ukucita kuli aba bantu. ³⁶Pantu ilyo ishi nshiku tashilafika, Tandeo alimine nokuitunga ukubapo cimo, nabantu abengi, ukufika naku mpendwa imyanda ine, balimukonkele. Bali mwiwepe, na bonse abalemukonka balisalangene elyo tapashala nangu cimo. ³⁷Panuma ya uyu muntu, Yuda waku Galili alimine munshita shakupendwa kabili nao aliongola abantu ukumukonka. Nao aliisa onaika, na bonse abale mu konka balisalangana. ³⁸Nomba ndelanda kuli imwe, fumeni kuli aba bantu nokubaleka babe, pantu ili ipange nangu ukubomba kwa bantu, kuka cimfishiwa. ³⁹Lelo nga kwakwa Lesa, tamwaka ba cimfye; kuti mwaisanga fye ukuti mule lwisha Lesa." Eico baliumfwa. ⁴⁰Elyo baitile abatumwa elyo nokuba fopaula nokubasoka ukukana sosela mwishina lyakwa Yesu, elyo bakaleka ukuti baye. ⁴¹Baile ukufuma ku cilye bale yanga ati bacisanga ica yana ukusebana pamulandu wakuculila Ishina. ⁴²Panuma yaifyo cila bushiku ,mwi tempele namu nganda ne nganda, bakonkenyepo ukusambilisha noku sabankanya imbila nsuma iyakuti Kristu e Yesu.

6 ¹Nomba munshiku shilya, elyo ibumba lya basambi lyalafulilako, aba Giliki aba Yuda batampile ukuilishanya pamulandu naba Hebele, pantu bamukamfwilwa babo tabalebasakamana mu kupeelwe kwa bwafwilisho bwa cila bushiku. ²Nabekumi nababili baitile ibumba lya basambi kuli bena kabili nokutila, "Tacilingile ukuleka icebo cakwa Lesa nokutampa ukubombela pama tebulo. ³Eico imwe salani, bamunyina, abaume cine konse ukufuma muli imwe bene, abaume abacetekelwa, abai sushiwamo no Mupashi kabili abamano, ebo tusonte pali uyu mulimo. ⁴Lelo ifwe, twalakonkanyapo mwi pepo namu bupyangishi bwa cebo." ⁵Ukusosa kwabo kwa temwine ibumba lyonse. Eico basalile Stefani, umwaume uwaisushiwamo necitetekelo no Mupashi Wamushilo, na Filipo, polochilas, Nikana, Timoni, Pamenas na Nicolasi, umwina fyalo uwafumine ku Antioki. ⁶Nabacisumino baletete aba baume ku batumwa, babapepela kabili babatambikapo nendupo shabo pali bena. ⁷Eico ne cebo cakwa Lesa calitwalilile ukusabankana, ne mpendwa ya basambi mu Yerusalemu yakulileko apakalamba, ne mpendwa ikalamba iya bashimapepo baishileba abacumfwila ku cicetekelo. ⁸Eico Stefani, uwaisushiwamo ukuseneminwa namaka, alecita ifipeshamano nefishibilo mu bantu. ⁹Lelo kwaimine abantu bamo abali bena Sinagogi, aba Kakulwa, nabena Cyreniani nabena Alezandula, nabamo ukufuma ku Cilikilya na Asia. Aba bantu balepashanya na Stefani. ¹⁰Lelo bafililwe ukumwansha mufyo alesosa pantu Mupashi alipeepe Stefani amano yakulandilamo. ¹¹Elyo baboseshe bamo abaume nokutila, "Natumfwa Stefani alesosa amashiwi yamiponto kuli Mose kabili na Lesa." ¹²Ba songenye abantu, abakalamba, nabakalemba, kabili bakumenye Stefani nokumwikata nokumuleta kucilye. ¹³Baletete bakambone babufi, abatile, "Uyu muntu taleka kusosa amashiwi ayaba pali ii ncende yamushilo na mafunde. ¹⁴Pantu natumumfwa alesosa ati uyu Yesu umwina Nazaleti akonaula ino ncende nokwalula ulutambi ulo Mose atushilile." ¹⁵Bonse abaikele mu cilye batonta amenso pali ena kabili icinso cakwe cali kwati cinso cakwa malaika.

7

¹Shimapepo mukalamba atile, "Bushe ifi fintu fyacine?" ²Stefani atile, "Bamuninane na batata, umfweni kuli ine: Lesa wabukata amonekele kuli shifwe Abrahamu elyo alimu Mesopotamia, ninshi talati ese kukwikala mu Harani; ³atile kuli ena, 'Fuma mu calo cobe ushe no lupwa lobe, uyo na ku calo nkakulanga.' ⁴"Elyo afumine mu calo ca kaludea aya na kukwikala mu Harani; ukufuma kulya, panuma ya mfwa yakwa wishu, Lesa amuletele muli ici calo, umu wikala nomba. ⁵Tapelepo nangu imo ukuba ipyani kuli ena, awe, takwali ne yakutifye anyantepofye ulukasa. Lelo alimulaile -nelyo cakuti tali na mwana pali ilya nshita -pakuti amupeela mpanga ngecikwatwa cakwe kunkulo ileisa panuma yakwe." ⁶Lesa

alelanda kuli ena ngefi, ukuti abana bobee bakekala mu bweni mu calo ca bene, muli ico calo bakabateka ubusha nokulabacusha pa myaka imyanda ine. ⁷"Lelo nkapingula uyo mushobo bakabobela'efya sosa Lesa, 'kabili panuma bakafuma muli ico calo bakalempepa na muno muli ino ncende.' ⁸Elyo Lesa apeela Abrahamu icipangano ca kusembulula, kabili Abrahamu ali wishi wakwa Isaki kabili nokumusembulula pa bu shiku bwalenga cine konse konse; Isaki ali wishi wakwa Yakobo, na Yakobo ali wishi wa Fikolwe ikumi limo na babili. ⁹"Pantu ifi ifikolwe fyali na kalumwa kuli Yosefu, bamushitishe ku Egypto; Lelo Lesa alinankwe ¹⁰ali mwafwilisha mu macushi yakwe yonse. Apela Yosefu ububile namano muceni chakwa Falao, imfumu ya mu Egypto, uwamusontele ukuba umulashiimuposeko amano kabili Falao acita Yosefu umulashi mu Egypto amucita na kangalila wa fyuma fya kwisano. ¹¹"Nomba kwaiza pona icipowe mu calo conse ca Egypto na mu kenani, kabili bashifwe tabasangile cakulya. ¹²Lelo ilyo Yakobo aumfwile ukuti kuli ifyakulya ku Egypto, atumineko bashifwe pa lwendo lwa kubala. ¹³Pa lwendo lwa bubili Yosefu aliisokolola kuli ba munyina, na Falao aishibe ulupwa lwakwa Yosefu. ¹⁴Yosefu alaishe bamunyina amashiwi kuli wishi Yakobo ukuti ese ku Egypto, pamo pene naba lupwa lwakwe bonse, bonse pamo bali amakumi cine lubali na basano. ¹⁵Eco Yakobo ayile ku Egypto, emo afwilile, ena kabili na bashifwe. ¹⁶Basendelwe ku Shekemu no kushikwa mu manda iyo Abrahamu ashitile mu mutengo wama Silfere ukufuma kubana bakwa Amori mu Shekemu. ¹⁷"Lilya inshita yalailwe yapalama, icilayo ico Lesa alaile Abrahamu, abantu balifulile kabili basandile ngashi mu Egypto, ¹⁸mpanka llyo kwaimine imfumu imbi mu Egypto, imfumu isha ishibe palwa kwa Yosefu. ¹⁹Kabili yalibepete abantu besu kabili nokucusha bashifwe, uku bapatikisha ukuti balekeleshe utwana tunono ukuti twiba no mweo. ²⁰"Pali ilya nshita elyo Mose afyelwe; ali umwana umusuma sana pacinso ca kwa Lesa kabili bamulishishe pa myeshi itatu mu nganda yakwa wishi. ²¹Ilyo bamufumishe panse, mwana Falao umukashana amubulile kabili nokumukusha ngo mwana wakwe umwaume. ²²Mose alisambilile mu mano yonse aya bena Egypto, kabili ali no bulamba mucebo cakwe na mu milimo. ²³"Lelo ilyo afishishe imyaka amakumi yane, caishile pamutima wakwe ukufwaya ukupempula bamunyina, ifikolwe fya bena Isreali. ²⁴Pakumona umwina Isreali balemucusha, Mose amupokolwele nokulandula uyo uwatitikishiwe aumine umwina Egypto: ²⁵"aletontonkanya ukuti ba munyina balailuka ukuti Lesa, ku kuboko kwakwe, alebapela ipusukilo, lelo tabailwike. ²⁶Ubushiku bwakonkelepo alimonekele kuli bena ilyo balelwa, kabili aeseshe ukubalamwina, ukutula, 'Mwe baume, muli bamunyina; cinshi muleumanina umo nomu nankwe?' ²⁷"Lelo uwabalile umwina mupalamano wakwe amusunka, amweba ati, 'Bushe nani akusalile ukuba imfumu na kapingula pali ifwe?' ²⁸Bushe ulefwaya ukunjiyaya, nga filya mailo waipeye umwina Egypto? ²⁹Mose alibutwike panuma yakumfwa ifi; asangweke umulebeshi mu calo ca bena Midiani, umo mwine emo asangwike wishi wa bana baume babili. ³⁰"Elyo papitle imyaka amakumi yane, malaika amonekele kuli ena mu matololo mupepi no lupili lwa Sinai, mulubingu lwa mulilo mu mpanga. ³¹Mose ilyo amwene umulilo, cali mupapwishe pakumona ici; kabili lilya apalama pakumona pali ici, ishiwi lya kwa shikulu lyaishile, aliti, ³²"Nine Lesa waba shinwe, Lesa wakwa Abrahamu, kabili Isaki kabili na Yakobo.' Mose aletutwime kabili atiine no kuloleshako. ³³"Shikulu atile kuli ena, 'Fuula insapato shobe ku makasa, pantu incende wimininepo ni ncende ya mushilo. ³⁴Ninjimwena fyo abantu bandi batitikishiwe mu Egypto; Ningumfwa nefyo balelilishika, kabili ninjika kukubalubula; nomba isa, nde nkutuma ku Egypto. ³⁵"Uyo Mose uo bena bakeene, ilyo basosele abati, 'Bushe nani akucitile katungululula na kapingula?'- Eo Lesa atumine kukubateeka kabili no kubalubula. Lesa atumine mukuboko kwa kwa mailaka uyo uwamoneke kuli Mose mucimpusa. ³⁶Mose abafumishe mu Egypto, panuma yakupanga ifisungusho ne filangililo mu Egypto kabili, pali bamba wakashika, elyo na mu matololo pa myaka amakumi yane. ³⁷"Ni uyu wine Mose ewaebele abena Isreali ati, 'Lesa akamwimisha kasesema wenu ukufuma muli ba munyinenwe, uwaba kasesema nga ine.' ³⁸Uyu emuntu uwali pamo ne cilonganino mu matololo na malaika alandile nankwe pa Lupili lwa Sinai, uwali naba shifwe, kabili uwapokolele amashiwi yamweo mukutupela. ³⁹"Lelo bashifwe balikene ukumunakila; bamusunkile ukufuma kuli bena, kabili mu mitima yabo bayalukile ku Egypto. ⁴⁰Pali ilya inshita batile kuli Aroni, 'Tupangile imilungu yakuti iletutungulula. Pantu Mose uyu, uwatutungulwile ukufuma mu Egypto, tatwishibe icacitika kuli ena. ⁴¹Eco ba papangile umutepa wa ngombe muli isho shinku kabili baletele ne lambo kuka lubi, kabili basekelele pa mulandu wa milimo yamwinwe yabo. ⁴²Lesa nao abalukila abaleka ukuti balepepa intanda sha mu mulu, ngefyo calembwa mu citabo ca bakasesema, 'Bushe mwalimpele ifya malambo na mabupe pa myaka amakumi yane mu matololo, mwe ba nganda yakwa Isreali? ⁴³Nimwe mwalesenda itenti lya mulungu moleki kabili no lutanda lwa ka mulungu Refani, kabili nefipashana ifyo mwapangile pakuti mule fipepa: kabili naine nkamutanfisha ukutali ukucila Babiloni. ⁴⁴"Ba shifwe balikwete Ihema lya bunte mu matololo, nge fyo Lesa akonkomeshe ilyo alelanda na Mose, afwile acipanga ngefyo amwene. ⁴⁵Panuma, bashifwe, abali na Joshua, bapokele ihema kabili noku lileta ilyo bapyene icalo. Lesa apokele impanga ku nko nokubafumyumo pacinso caba shifwe. Ihema lyaikele mucalo cilya mpaka na ku nshita yakwa Davidi, ⁴⁶Uwasangile ububile ku cinso cakwa Lesa, kabili aipwishe nga kuti asanga incende apa kwikala abanganda yakwa Yakobo. ⁴⁷Lelo ni Solomoni ewakulile inganda yakwa Lesa. ⁴⁸"Nangu cingaba ifi, uyo Uwapulamisha tekala mu mayanda yakulwa ne minwe, ngefyo kasesema atile, ⁴⁹Umulu ecipuna cabufumu candi, Isonde icipuna ca makasa yandi. Ni nganda yamusangoshi mwingankulila? efyasosa Shikulu, nangu ni ncende nshi iya kutushishapo ine? ⁵⁰Bushe iminwe yandi tayapangile fyonse ifi? ⁵¹Mwebantu bakosa- imikoshi, abashasembululwa mu mitima na mu matwi, lyonse mukana Umupashi wa Mushilo; mucita ngefyo bashinwe bacitile. ⁵²Bushe ninani pali baka sesema uyo bashinwe tabapakese? Baipeye bakasesema abo bamonekele libela mukwisa kwa Mulungami; kabili uka nomba namusanguka ba kamfutu kabili bakepaya bakwe, ⁵³imwe mwe bantu mwapokelele amafunde ayo ba malaika basubile, lelo tamwayasungile. ⁵⁴Nomba ilyo ba shicilye baumfwile ifi fintu, imitima yabo yalikalipwa kabili basumenye ameno pali Stefani. ⁵⁵Lelo ena, ukwisulamo Umupashi Wamushilo, aloleshe muku

mwenekesha mu mulu kabili amwene ubukata bwa kwa Lesa; kabili amwene Yesu naiminina kukuboko kwa kulyo kwakwa Lesa.⁵⁶ Stefani atile, "Moneni, namona umulu nawisuka, no Mwana Wamuntu naimina ku kuboko kwakwa Lesa kwa kulyo."⁵⁷ Pali ici cilye abasangilwepo bashinkile mu matwi, nokupunda ishiwi ilikalamba, bamusendele ulubilo mukucita icintu cimo.⁵⁸ Bamusendele panse yamusumba nokutampa ukupola amabwa. Bakambone bayanshike ifya kufwala amabwa. Bakambone bayanshike ifya kufwala fyabo ifya kunse pa makasa ya mulumendo uwaleitwa Saulo.⁵⁹ Elyo balepola amabwe Stefani ,aleita kuli Shikulu kabili ukutila, "Shikulu Yesu, pokelela umupashi wandi." ⁶⁰ Afukeme panshi nokubilikisha ishiwi ilikalamba, "Shikulu, mwibapela lubembu pali ici bacita." Elyo alandile ifi, alifwile.

8

¹Saulo alisuminisheko ku mfwa yakwe.Eco pali bulya bushiku mwaimine ukupakaswa kukalamba mulukuta mu Yerusalemu; Kabili bonse balisalangene mu ncende sha Yuda na Samaria, ukufumyakofye abatumwa. ²Abantu abatina Lesa bashikile Stefano no kumulosha apakalamba. ³Lelo Saulo afwaile ukonaula ulukuta. Aleingila inganda ne nganda, ukufumya bonse abaume na banakashi,kabili no kubaposa mu cifungo.⁴Eico abasumine abo aba salanganishiwe baile bale shimikila icebo. ⁵Filipo atentemukile ku musumba kwa Samaria no kuya landa pa lwa kwa Kristu.⁶Amabumba ya bantu yalekutikisha kufyo alesosa filipo; no mutima umo balimufwile, kabili balimwene ne fishibilo acitile. ⁷Nabali nemipashi iyakowela yalifumine, ilepunda mwishiwi ilikalamba, kabili abegi abali no bulebe pamo nabalema baliposhiwe. ⁸Eco mwali insansa ishikalamba muli ulya musumba.⁹Nomba mwali umwaume mu musumba uweshina lya Simoni, panshita imo alecita amalele; alepelenganya abantu aba mu Samaria ilyo aleitunga ukuti te muntu wafye -fye. ¹⁰Bonse abena Samaria, abakalamba na baice ,balemukutikisha; balesosa, "Uyu muntu emaka yakwa Lesa ayo beta amaka yakalamba." ¹¹Balekutikisha kuli ena pantu panshitafye itali alebapelenganya amano ku malele yakwe.¹²Lelo ilyo basumine ifyo Filipo alebila mbila nsuma ya bufumu bwakwa Lesa kabili ne shina lyakwa Yesu Kristu, balibatishiwe, bonse abaume na banakashi. ¹³Elyo na Simoni wine alisumine, napanuma yakubatishiwa aleikala na Filipo lyonse. Elyo amwene ifishibilo ifya kupapa ne finjelengwe file citika, alisungwike.¹⁴Nomba ilyo abatumwa mu Yerusalemu baumfwile ukuti abena Samaria naba pokelela amashiwi yakwa Lesa, batumako Petelo na Yohane. ¹⁵Elyo batetemukileko, balibapepele, pakuti benga pokelela Umupashi wa Mushilo. ¹⁶Pantu ukufika napali ilya nshita,Mupashi wa Mushilo tali talaisa pali bena; Babatishiwe fye mwishina lya kwa Shikulu Yesu. ¹⁷Elyo Petelo na Yohane baba tambalikilepo amaboko, bapokelele na Mupashi wa Mushilo.¹⁸Simoni ilyo amona ukuti bapoka mupashi wamushilo ico abatumwa babatambalikilapo amaboko abapele ulupiya. ¹⁹Atile, "Mpeeleniko na ine aya maka, naine pakuti na ine onse uo natambalikilapo amaboko alepoka mupashi wamushilo."²⁰Lelo Petelo atile kuli ena, " Leka silfere yobe elobele pamo naiwe, pantu utontonkenye uku kwata icabupe cakwa Lesa ku lupiya. ²¹Muli ici cintu taukwetemo ulubali nangu icakaniko, pantu umutima obe tauli uwa lungama na Lesa. ²²Eico lapila kuli ubu bubifi bobbe, kabili upepe nakuli Shikulu, pakuti limbi kuti akubelalako uluse pe pange lya mutima obe. ²³Pantu namona ukuti umutima obe waisulamo bukali kabili uli musha wabubifi."²⁴Simoni epakwasuka ati, "Mpepeleleniko kuli Shikulu, pakuti pali ifyo mwasosa pe kancitikila nelyo cimo."²⁵Elyo bapele ubunte nokulanda icebu cakwa Shikulu, Petelo na Yohane babwelelele mu Yerusalemu, nokubila imbila nsuma kumishi iyingi iyamu Samaria.²⁶Nomba malaika wakwa Shikulu aebele Filipo ati, "Ima kabiye ku kapinda ka ku kulyo no musebo uwafuma ku Yerusalemu waya ku Gasa." (Uyo umusebo waba muciswebembe.) ²⁷Alimine no kuya.Moneni, kwali umuntu uwafumine ku Ethiopia, mutungwi uwali namaka ayakalamba kuli kandeke, namfumu uwamu Ethiopia. Ewali umukalamba pa fyuma fyonse. Aishile kuli Yerusalemu mukupepa. ²⁸Alebwelelelele naikala mwiceleta lyakwa,kabili alebelenga ne fyalemba kasesema Esaya.²⁹Mupashi waebele Filipo, ati, "Kabiye mupepi ne celeta lilya." ³⁰Eco Filipo abutukileko kuli ena, no kumfwa alebelenga ifyalemba kasesema Esaya, no kutila, "Bushe uletesha ifyo ulebelenga?" ³¹Nao atile, "Nga kuti natesha shani, kano pali uwakunondolwelako?" Elyo aeba Filipo ukuti anine mwiceleta no kwikala nankwe.³²Nomba amalembo alebelenga umwina Ethiopia ni aya, "Asendelwe nge mpanga baletwala mu kwipaya , nga filya umwana wampanga atalala ilyo balemubeya amasako, eco taiswile nkanwa kakwe. ³³Mukucendwa kwakwe insambu shakwe shalifumishiwepo pali ena. Nani wingalondolola ifikolwe fyakwe? Pantu umweo wakwe wafumishiwepo pano isonde."³⁴Eco mutungwi aipwishe Filipo, nokutila, "Nakulomba, bushe nani uo kasesema alelandapo, mwine, nangu ni umbi alelandapo?" ³⁵Filipo atampile ukulanda, atampile ku malembo yene acilabelenga amulondolwelele na pa mbila nsuma yakwa Yesu.³⁶Nomba ilyo baleya mu musebo, basuka bafika na pali amenshi mutungwi atile, "Mona ,pali amenshi apa. Cinshi cinga ncingilila mukukana batishiwa?" ³⁷³⁸Elyo umwina Ethiopia aeba ukuti iceleta liminine. Efyo batentemukile na mumenshi, bonse Filipo na mutungwi, kabili Filipo efyo amubatishe.³⁹Cilya bafuma mu menshi, no Mupashi wakwa Shikulu wasenda na Filipo ,na mutungwi tatalile amumona, lelo akonkanyapo ulwendo lwakwe nasansamuka nganshi. ⁴⁰Filipo amonekele mu Asoti nokubila imbila nsuma mu misumba mpaka ifika na Kusalia

9

¹Lelo Saulo, acili alesosa icintinya palwa kwipaya aba sambu bakwa Shikulu, aile kuli shimapapo mukalamba ²kabili noku mwipusha pama kalata yama sinagogi mu Damasikale ,pakutila nga asanga uli onse uwali munshila, cibe baume nangu banakashi ,alingile ukubaleta aba kakwa ku Yerusalemu.³Ilyo aleenda, cacitike ukuti lilya afikile mupepi naku Damasikale ,mukupumikisha kwaishile sanika ulubutu ulwa mushimgulwike uku fuma mu mulu; ⁴kabili awile panshi nokumfwa ishiwi lile sosa kuli ena, "Saulo, Saulo, cinshi ico ule mpakashila ine?"⁵Saulo alyaswike, "Niwe nani, Shikulu?"

Shikulu atile, "Nine Yesu, untu ule pakasa; ⁶lelo ima, ingila mu musumba ,kabili uleya ebwa ifyo ulingile ukucita." ⁷Abaume abaendele na Saulo baiminine ukwabula ukusosa, baumfwile ishiwi, lelo tabamwene nangu umo. ⁸Saulo aimine ukufuma panshi ,na lintu aiswile amenso yakwe ,tapali ico amwene; eico ba mwikete pa kuboka noku mufisha mu Damasikale. ⁹Pa nshiku shitatu talemona, kabili talile nangula ukunwa. ¹⁰Nomba kwali umusambi mu Damasikale uwaleitwa Ananiya. Shikulu atile kuli ena mu cimonwa, "Ananiya!" Atile, "mona, ndi pano, Shikulu." ¹¹Shikulu atile kuli ena, "Ima, kabili uleya mu shila iyitwa iya tambalala, elyo na pa nganda yakwa Yuda wipushe umwaume ukufuma ku Tashishi uwainikwe Saulo, pantu alepepa. ¹²Namona mu cimonwa umwaume uwitwa Ananiya aleingila nokubika amaboko yakwe pali ena, pakutila engamona na kabili." ¹³Lelo Ananiya alyaswike, "Shikulu ,nalyumfwa ukufuma ku bengi pali uyu mwaume, pa bubi bonse acita pa bantu benu aba mushilo mu Yerusalemu. ¹⁴Ali ne nsambu ukufuma kuli ba shimapepo bakalamba uku kakila uli onse kuno uwita pe shina lyenu." ¹⁵Lelo Shikulu atile kuli ena, "Kabiye ,pantu nimusala ukuba icibombelo candi, mukutwala ishina lyandi ku bena fyalo ne shamfumu nabana bakwa Isreali; ¹⁶pantu nka mulanga ena ifyo ali nokucula pa mulandu we shina lyandi." ¹⁷Eco Ananiya afumnepo, no kwingila mu nganda. Abikile amaboko yakwe pali ena, atile, "Munina Saulo, Shikulu Yesu, uwa moneke kuli iwe mu musebo lintu waleisa, na ntuma ine pakuti winga pokelela ukumona nokwi sulamo na Mupashi wa Mushilo." ¹⁸Palyapene ifintu ifyali nge fyamba fya fumine mu menso yakwa Saulo, noku pokelelela ukumona, aimine kabili ali batishiwe; ¹⁹kabili alilile nokuba uwa kosa. Aikele na basambi mu Damasikale pa nshiku shimo. ²⁰UKufuma palya abilile Yesu muma sinagogi, alesosa ati Mwana wakwa Lesa. ²¹Bonse aba mumfwile bali sunguka nokutila, "Bushe teuyu mwaume uwaleonaula balya abali mu Yerusalemu abasalile pe shina ili? Naisa kuno kwisa basenda abakakwa kukuya bapela kuli ba shimapepo bakalamba." ²²Lelo Saulo asangwike uwamaka ukucilamo, kabili alelenga ukufushiwa pakati kaba Yuda abaikele mu Damasikale ukupitila muku shinikisha ukuti Yesu ni Kristu. ²³Panuma ya nshiku ishingila ,aba Yuda bonse pamo ba pangene uku mwipaya. ²⁴Lelo ukupanga kwabo kwaishibikwe kuli Saulo. Bale linda impongolo akasuba no bushiku pakuti benga mwipaya. ²⁵Lelo abasambi bakwe ba musendele ubushiku noku mupushisha pa cibumba, bamwikishishe mu museke. ²⁶Ilyo aishile ku Yerusalemu, Saulo aliesha ukuilunda ku basambi, lelo bonse balemutina, ico taba sumine ukuti ali musambi. ²⁷Lelo Barnaba amusedele noku mutwala ku batumwa, no kubeba ifyo Saulo amwene Shikulu mu nshila nefyo Shikulu asosele kuli ena,kabili nefyo Saulo alandile mu Damascus mukupama mwi shina lyakwa Yesu. ²⁸Ali nabena ,aleingila nokufuma ukushinguluka Yerusalemu. Ale sosa mukupama mwishina lyakwa Shikulu Yesu ²⁹no kulashanya naba Yuda ba Cihela; lelo batwalilile ukufwaya uku mwipaya . ³⁰Ilyo bamunyina baishibe ifi, ba muletele ukwisa ku kaesarea noku mutuma ukuya ku Tarshishi. ³¹Eco nomba, icilonganino ukupita mu Yudea monse, Galili ,na mu Samaria mwali umutende kabili lwalekulwa; kabili,mu kwendela mukatina ka kwa Shikulu namuku koseleshiwa kwa Mupashi wa Mushilo, icilonganino cakulile mu mpendwa. ³²Nomba caishile citika ati, elyo Petelo aleenda mu ncende monse, afikile naku bantu bakwa Lesa aba mushilo abaikele mu musumba wa luda. ³³Kulya asangile umwaume uwa leitwa Aenea, uyo uwali mu musengele wakwe pa myaka cine konse konse, pantu ali no bulebe. ³⁴Petelo atile kuli ena, "Aenea, Yesu Kristu akuposha iwe. Ima nokwa nshika umusengele obe, " kabili lilya line aimine. ³⁵Eco onse uwaleikalala mu Luda namu Sharone ba mwene uyu umwaume nabo ba pilibukile kuli Shikulu. ³⁶Nomba kwali mu Yopa umusambi umo uwa leitwa Tabita(icilepilibula "Dorka"). Uyu mwanakashi aiswilemo imilimo iyisuma ne ficitwa ifya nkumbu ifyo alecitila abapina. ³⁷Nomba cacitike ukuti muli shilya nshiku aliisa lwala noku fwa; ilyo ba musambile, bamulalike mu muputule wapa mulu. ³⁸Ico Luda ali mupepi na Yopa, na basambi bali umfwa ukuti Petelo ali kulya, ba tumine abaume babili kuli ena, uku mu papatila, "Isa kuli ifwe ukwabula ukukokola." ³⁹Petelo aimine nokuya nabo. Lintu afikile, ba mutwele pa muputule wa pamulu, naba mukamfwilwa bonse baiminine naena balelila, nokumulanga imingila na malaya ifyo Dorka apangile ilyo ali nabena. ⁴⁰Petelo aba fumishe bonse panse yamu putule, afukeme ,nokupepa; elyo ,apilibukile ku citumbi, atile, "Tabita, ima." Elyo aiswile amenso yakwe, napakumona Petelo alimine nokwikala. ⁴¹Petelo amutambike amaboko yakwe noku mwinyi ; elyo ayitile abantu bakwa Lesa aba mushilo naba mukamfwilwa, no ku bapela kuli bena uwa mweo. ⁴²Ili ilyashi lya ishikikwe mu Yopa monse, na bantu abengi ba sumine muli Shikulu. ⁴³Cacitike ukuti Petelo aikele inshiku ishingila mu Yopa no mwaume uwo baleita Simone, kanuka.

10

¹Nomba kwali umwaume mu musumba wa kaesarea, Konelius elyali ishina lyakwe, ali mushika wa mpuka ya bena italia. ²Ali umwaume uwali kapepa, umo uwaletina Lesa naba nganda yakwe, apele ifya nkumbu ifingi ku bantu, no kupepa kuli Lesa nomu kosha. ³Panshita ya kulenga insa cinelubali ,mu kasuba ali mwenekeshe mu cimonwa malaika wakwa Lesa aleisa kuli ena. Malaika atile kuli ena, "Konelius !" ⁴Konelius alolekeshe malaika kabili ali no mwenso sana nokutila, "Cinshi, mukwai?" Malaika atile kuli ena, "Amapapo yobe nefya kumbu nafiya mu mulu nge cibukisho ica musangulo mu cinso cakwa Lesa. ⁵Nomba tuma abaume ku musumba wa Yopa ukuya leta umwaume uweshina lya Simone uwitwa Petelo. ⁶Aleikalala kuli kanuka uwitwa Simone, uwo nganda yakwe ili lulamba lwa bembu. ⁷Lintu malaika uwa sosele kuli ena afuminepo, Konelius aitile ababomfi bakwe babili aba pa nganda, naba shilika abaipelesha abo abale mupyungila. ⁸Konelius abebele fyonse ifyo ifya citilke elyo aba tumine ukuya ku Yopa. ⁹Nomba pa bushiku ubwa konkelepo pansa ya mutanda, ilyo bali palwendo lwabo na muku palama mu musumba, Petelo anine pa mulu wa mutenge mu kupepa. ¹⁰Elyo aumfwile insala noku fwaya fimo ifyakulya, lelo ilyo abantu baleipika ifya kulya fimo, ali pelwe icimonwa, ¹¹kabili amwene umulu waisuka ne cipe cileikila ,nge nsalu iyi kalamba yileikila panshi, yaiketwe ku fifutu fine. ¹²Mukati mwali imisango yonse iya nama isha molu yane ne fintu ifyo ifyale kulika pe sonde, ne fyuni fya mu lwelele. ¹³Elyo ishiwi lya

sosele kuli ena: "Ima, Petelo, ipaya no kulya."¹⁴ Lelo Petelo atile, "Awe tefyo, Shikulu; pantu nshalya po icili conse ico icakowela kabili ici sha sangululwa."¹⁵ Lelo ishiwi Iyaishile kuli ena umuku uwa bubili: "Ico Lesa asangulula, taufwile ukucita ica kowela."¹⁶ Ici cacitike imiku itatu; elyo icipe cali sendelwe palyapene uku bwelela mu lwelele.¹⁷ Nomba Petelo afulunganishiwe palwa cimonwa cilya amwene pafyo calepilbulwa ,moneni, abaume abatuminwe kuli Konelius baiminine kuntanshi ya mpongolo, panuma baipwishe inshila yakufikilamo ku nganda. ¹⁸Baitile nokwipusha nga Simone, uyo uwaleitwa kabili Petelo, aleikala kulya.¹⁹ Ilyo Petelo acili aletontonkanya pa cimonwa ,Umupashi watile kuli ena, "Mona, abaume batatu balefwaya iwe. ²⁰Ima tentemuka kabili uleya nabena. Wi wayawaya ukuya nabena, pantu ni mbatuma."²¹ Eco Petelo atentemukila ku baume nokutula, "Nine uwo mulefwaya. Ninshi mwaishila?"²² Batile, "Mushika uwitwa Konelius, umwaume umulingami kabili umo uutina Lesa, ne fisuma fyali soswa pali ena ku calo conse ica ba Yuda, apelwe imbila ukufuma kuli malaika uwa mushilo noku mweba ukutuma iwe ukwisa ku nganda yakwe, pakuti engo mfwa ku mbila ukufuma kuli iwe."²³ Eco Petelo abetile ukwingila nokwikala nabena. Ulucelo lwa konkelepo aimine nokuya nabena, nabamo bamunina ukufuma ku Yopa bamu nkonkele.²⁴ Pa bushiku bwa nkonkelepo baisile ku Kaesarea. Konelius ale balolela; aitile bonse ba lupwa lwakwe ne fibusa fyakwe.²⁵ Cacitike ukuti lintu Petelo aingile, Konelius amu kumenye noku wila panshi ya makasa yakwe uku mu shishimuna. ²⁶Lelo Petelo amwimishe, ukutula, "Ima! naine wine ndi muntu fye,"²⁷ Ilyo Petelo alesosa naena, aile mukati noku sanga abantu abengi bakolongene pamo. ²⁸Atile kuli bena, "Imwe namwishiba ukuti tacaba lifunde kumu Yuda umwaume ukwampana pamo nangu ku tandalila umwina fyalo. Lelo Lesa nananga ine ukuti nshifwile ukwita umuntu uli onse uwakowela nangu uusha sangululwa. ²⁹Emulandu naishile ukukana talika, ilyo natuminwe. Eco nakwipusha ico waitile ine."³⁰ Konelius atile, "Papita inshiku shine pa nsa imo ine, "Nalepepa pa nsa yalenga pabula mu nganda yandi ;kabili namwene, umwaume aiminine pa menso yandi mu fyakufwala ifya buta tutu. ³¹Atile, 'Konelius, ipepo lyobe nalyumfwika kuli Lesa, ne nkumbu shobe nashibukisha Lesa pali iwe. ³²Eco tuma umo ku Yopa, kete no mwaume uwainikwe Simone uyo uwitwa Petelo. Aleikala mu nganda yakwa kanuka uwainikwe Simone, mulu lamba lwa bembu.' ³³Eco natumine apo pene kuli imwe. Naimwe namu wamya pakwisa. Elyo nomba,bonse twa sangwa pano mu cinso cakwa Lesa kuku mfwa ifili fyonse ifyo mwaebwa kuli Shikulu uku sosa."³⁴ Elyo Petelo aiswile akanwa kakwe nokutula, "Icine nailuka ukuti Lesa taba na ka patulula. ³⁵Lelo, mu luko lonse onse uyo umutina nokucita icilungeme ali uwa pakelelwa kuli ena. ³⁶Na mwishiba icebo ico atumine ku bantu ba ku Isreali, pa kubila imbila nsuma pa mutende muli Yesu Kristu, uli ni Shikulu wa bonse - ³⁷imwe namwishiba ifintu ifya citike, ifya kumine Yudea yonse ukutendekela mu Galili, panuma ya lubatisho luntu Yohane abilile; ³⁸Ifintu ifyacitike pali Yesu waku Nasarete, ifyo Lesa amusubile na Mupashi wa Mushilo na maka. Ale cita ifisuma noku posha bonse abo batitikishiwe kuli kasebanya, pantu Lesa ali naena."³⁹ Tuli bakambone ba fintu fyonse ifyo Yesu acitile ,monse mucalo caba Yuda namu Yerusalemu. Ba mwipeye pa kumukobeka pa cimuti, ⁴⁰lelo Lesa amubushishe pa bushiku ubwakulenga shitatu noku mulenga ukuti bamunone, ⁴¹teku bantu bonse, lelo nikuli bakambone abasalilwe na Lesa ninshi tabalabako-kuli ifwe abalile naena nokunwa naena panuma aimine ku bafwa.⁴² Atukonkomeshe ukubila ku bantu noku shinikisha ukuti uyu eo Lesa asala ukuba kapingula waba mweo naba fwa. ⁴³Nikuli ena uko bonse bakasesema ba pela ubunte, pakuti uli onse uwa musumina akapokelela ukwelelwa ku membu ukupitila mwishina lwakwe."⁴⁴ Ilyo Petelo acili alesosa ifi fintu, Mupashi wa Mushilo aponene pali abo bonse abale umfwako icebo cakwe. ⁴⁵Abantu abali pe bumba lya ba sembululwa aba sumina- na bonse abaishile na Petelo- ba sungwike, pantu ica bupe ca Mupashi wa Mushilo cali pongolwele napa bena Fyalo.⁴⁶ Pantu bali umfwa aba abena Fyalo ukusosa mu ndimi shimbi noku lumbanya Lesa. Elyo Petelo alyaswike, ⁴⁷"Bushe uli onse engasunga amenshi ya aba bantu ukuti beba abakukana batishiwa, aba bantu aba pokelela Mupashi wa Mushilo nga ifwe?" ⁴⁸Elyo abankonkomeshe uku batishiwa mwishina ilya kwa Yesu Kristu. Elyo ba mwipwishe ukwikala nabena pa nshiku shimo.

11

¹Nomba abatumwa naba bwananyina abali mu Yudeya baumfwile ukuti abena fyalo nabena naba pokelela icebo cakwa Lesa. ²Ilyo Petelo ailefika ku Yerusalemu, bonse aba kwi bumba lyaba sembululwa balamumanya; ³batile, "Iwe waisanshishe nabaume aba shasembululwa no kulya nabo!"⁴ Lelo Petelo atendeke ukulondolola umulandu kuli bena mukushika, ukuti, ⁵"Ine nali mu musumba wa Yopa ndepepa, kabili namwene icimonwa ca cialu cileisa, kabili calemoneka nge nsalu iikalamba icalaika ukufuma ku mulu pa fifutu fine. Caikile kuli ine. ⁶Nalicilekeshe no kutontokanya pali cena. Namwenepo inama isha molu-yane isha pesonde, ifiswango, inama ishikulika, ne fyuni fya mu lwelele.⁷ Elyo naumfwile iyshiwi lyanjeba ati, 'ima, Petelo; ipaya no kulya!' ⁸Natile, 'Awe tefyo, Shikulu; pantu takuli icisha sangululwa nangu icakowela icaingila mukanwa kandi.' ⁹Lelo ishiwi lyanjaswike ukufuma mu mulu nakabili aliti, 'Ifyo Lesa asangulula, iwe witala icakowela.' ¹⁰Ici cacitike imiku itatu, kabili nomba fyalibwelele mumulu nakabili. ¹¹"Moneni, apopene paiminine abaume batatu kuntanshi ya nganda apo twali; abatuminwe kuli ine ukufuma ku Kaisale. ¹²Umupashi wankonkomeshe ukuya nabena, nokuti teti mpange ukulekana muli bena. Aba bamunyinefwe mutanda twaile nabena, kabili twaingile mu nganda ya muntu ulya. ¹³Atushimikile ifyo amwene malaika naiminina mu nganda mumwakwe nokutula, 'Tuma abantu ku Yopa abakuti bayeita Simoni uo batila Petelo. ¹⁴Ena eukasosa kuli imwe imbila iyo muka pusukilamo-iwe nabonse aba nganda yobe.'¹⁵ Cilya fye natampa ukusosa kuli bena, Mupashi Wamushilo waishile palibena, nga filya fine cali pali ifwe mukutendeka. ¹⁶Naibukishe ne fyebo fyakwa Shikulu, ifyo asosele ati, 'Yohane icine alebatisha kumenshi; lelo imwe mukabatishiwa ku mupashu wamushilo.'¹⁷ Nomba nga Lesa apela kuli bena ubupe bumo bwine nga fintu apele kuli ifwe ilyo twasumine pali Shikulu Yesu Kristu, nine nani, ukuti ningapinkana na Lesa?" ¹⁸Ilyo

baumfwile ifi fintu, tabasosele nangu cimo, lelo bacindike Lesa kabili batile, "Kanshi Lesa napela cilapilo ca mweo kubena fyalo nabena."¹⁹Nomba abo abasalanganiwe paku pakaswa uko kwaimine pali Stefani kwali salangene ukufika ku Fionike, Capras, na Antioke, balelanda icebo kuba Yuda beka.²⁰Lelo pali abo, bamo bantu ba ku Capras na ku Culeni, baishile ku Antioke nakabili no kusosa ku bena Fyalo, kukubila kuli bena imbila nsuma pali Shikulu Yesu.²¹Ukuboko kwa kwa Shikulu kwali pali bena; abantu abengi basumine no kubwekela kuli Shikulu.²²Iyi imbila yafikile na kumatwi yabakalamba bamulukuta lwa mu Yerusalemu, kabili bena batumine Barnabas ukuya ku Antioke.²³Ilyo afikile no kumona ukusenamina kwa kwa Lesa, alisansamwike kabili abakoselesha bonse ukwikalilila kuli shikulu ne mitima yabo yonse.²⁴Pantu ena ali umuntu umusuma kabili uwaisulamo no Umupashi wa Mushilo elyo kabili uwatetekela, na bantu abengi bailundile kuli Shikulu.²⁵Barnabas elyo aya ku Taso ku kufwaya Saulo.²⁶Cilya amusanga, amuleta ku Antioke. Caishileba ukuti. pa mwaka onse balelongana capamo naba lukuta kabili balefunda abantu abengi. Kabili ni mu Antioke emo babalilepo ukulaita abasambi ati abena Kristu.²⁷Nomba munshiku ishi bamo bakasesema bafumine ku Yerusalemu no kuya ku Antioke.²⁸Umo pali abo, ishina lyakwe ni Akabu, alimine no kulangilila mu Mupashi ukuti icipowe cikalamba cilelungamika ukwisa pacalo conse. Kabili ici caishile citika mu nshiku shakwa Klaudi.²⁹Eco abasambi, cila muntu apo akwatile, batile twalatuma umusangulo kukwafwilisha ababwananyina mu Yudeya.³⁰Bacitile ici; batumine indalama kuba kalamba no kupeela Barnabas na Saulo.

12

¹Nomba muli iyo ine nshita imfumu Helodi atambalike amaboko pali bamo aba mu lukuta kuku bacusha.²Yaipeye Yakobo munyina wakwa Yohane no lupanga.³Panuma amona uuti ici cansansamusha aba Yuda, nakabili yakonkenyepo ukwikata Petelo. Shilya shali ni nshiku shamukate ushatutumuka.⁴Panuma yakumwikata, amubikile mu cifungo, no kumupela kumpuka shine kuku mulinda; alepanga noku mufumisha ku bantu panuma yacaku cilila.⁵Eico Petelo bamusungile mu cifungo, lelo balepepa mu cishinka kuli Lesa kuli abo aba mulukuta.⁶Ubushiku bweka ilyo Helodi talaya mukumuleta kuku mulubulwisha, Petelo alele pakati ka bashilika babili, nabamukaka ne minyololo ibili, ilyo abalinshi abali kuntanshi yamwinshi balelonda icifungo.⁷Moneni, apopene malaika wakwa Shikulu amonekele apo ali, ne cengelo cabutile mu cifungo. Aumine Petelo mu lubafu no kumushibusha kabili atile, "ima bwangu," ne minyololo yakwe yaponene ku maboko.⁸Elyo malaika atile kuli ena, "Kaka umushipi obe fwala nendyato shobe." Petelo acitile ifyo. Malaika atile kuli ena, "Fwala umwingila obe uwakunse elyo unkonke."⁹Eco Petelo akonkele malaika no kufuma. Lelo taishibe ukuti ifilecita malaika fya cine. Atontonkenye ukuti alemona icimonwa.¹⁰Panuma bapita pa mwinshi wakubalilapo no wakonkapo, basuka bafika pa mwinshi wa cela uwa kwingililamo mu musumba; kabili caiswike icine ceka. Bafumine kabili baponena mu musebo, kabili malaika amushile palya pene.¹¹Ilyo Petelo amano yabwelelemo, atile, "Nomba naishiba icine ukuti Shikulu acituma malaika wakwe ku kupususha mu minwe yakwa Helodi, nakufintu fyonse ifyo abena Yuda baleenekela ukucita."¹²Ilyo ailwike ifi, alungeme ku nganda yakwa Maria nyina wakwa Yohane, uwitwa Marko, uko abantu abengi balongene ku kupepa.¹³Cilya akonkosha pa mwinshi wa mpongolo, umukashana umubomfi ishina lyakwe ni Roda aileko ku kwasuka.¹⁴Cilya aishiba ishiwi lyakwa Petelo, taiswile ku cibi pamulandu wansansa; nipali ici, aishile alebutuka mu muputule; ayabeba ukuti Petelo naiminina pa mwinshi.¹⁵Eco batile kuli ena, "Naupena." Lelo ena abikilepo fye ukuti nifyo fine ali. Batile, "Ni malaika wakwe."¹⁶Lelo Petelo ena abikilepo fye ukukonkosha, kabili ilyo baisulako icibi, bali mumona kabili cabapeseshe amano.¹⁷Petelo abakapishe ku kuboko pakuti batalale, kabili alabashimikila ifyo Shikulu amufumisha mu cifungo. Atile, "Fisheni insebo ya ifi fintu kuli Yakobo naba bwana nyina." Elyo afumineko aya naku ncende imbi.¹⁸Nomba cilya bwaca, abashilika basakamikwa nganshi pafyacitike kuli Petelo.¹⁹Panuma Helodi amufwaile no kumusanga iyo, kanshi epa kulubulwisha aba linshi kabili apingula no kuti babepaye. Elyo Helodi afumine mu Yudeya na ku Kesalia noku yaikala kulya.²⁰Nomba Helodi alifulilwe abantu bamu Tuli nabamu Sidoni. Elyo nabena baile kuli ena necintu cimo, panuma banasha Blasti, uwali inkonkani ya mufumu, ukuti abafwe, baipwishe pamutende pantu icalo cabo calepoka ifyakulya ku calo ca mfumu.²¹Pabushiku ubwa sontelwe Helodi afwele ifyakufwala fyabufumu kabili aikala napa cipuna cakwe icabufumu; noku sosa kuli bena.²²Abantu balasowesha abati, "Ili lishiwi lya mulungu,taulesosa nga umuntu!"²³Apopenefye malaika wakwa Shikulu alimuma, ico ashapele ubukata kuli Lesa; kabili inyambo yali mulya asuka afwa.²⁴Lelo icebo cakwa Lesa caile cilelunduluka noku sanduluka.²⁵Eco ilyo Barnabas na Saulo bapwile umulimo wabo, babwelelemo ku Yerusalemu, basendele na Yohane, kabili uwitwa Marko.

13

¹Nomba mu lukuta lwa ku Antioke, mwali bamo bakasesema naba kafundisha. Bali Barnabas, Simeoni (uwaleitwa cifta), Lucio uwaku Culeni, Manaeni (cibusa mwine mwine uwa mfumu Herodi), na Saulo.²Ilyo balepepa Shikulu nokufunga, Mupashi Wamushilo atile, "Patwileniko Barnabas na Saulo, bambombebe umulimo uyo nabetila."³Ilyo bapwile ukufunga . nokupepa, batambikepo indupi shabo pali bena ,no kubatuma baye.⁴Eco Barnabas na Saulo, ilyo batumwa na Mupashi wa Mushilo, baile ku Seleukia; ukufuma kulya baile ku Cyprus.⁵Ilyo bali mu musumba wa Salamis, babilile icebo cakwa Lesa mu ma Sinagogi yaba Yuda. Bali na Yohane uwakwa fwilishako.⁶Elyo bapitile mu cishi conse ica Paphos, basangile umo uwafinjelengwe, umu Yuda kasesema wa bufi, uwe shina lya Bar-Yesu.⁷Uyu uwafinjelengwe aampene no mulashi, Sergius paulus, ulwali umwaume uwacenjela. Uyu mwaume aitile "Barnabas na Saulo, pantu afwaile ukumfwa icebo cakwa Lesa."⁸Lelo Elymas, "uwafinjelengwe" (Ifyo efyalipilibulwa ishina lyakwe) abapililike; alaesha ukupilibula umulashi ukumufumya kucitetekelo.⁹Lelo Saulo, uwaleitwa Paulo, aisushiwamo no Mupashi Wamushilo, amulolekeshe,

¹⁰kabili atile, "Wemwana waciwa, wa isulamo imisango iyakulufya kabili iya bubifi. Uli mulwani wa musango onse uwa bulungami. Tawakaleke ukupusanya inshila Ishololokwe isha kwa Shikulu, tefyo?"¹¹Nomba lolesha, ukuboko kwakwa Shikulu kuli pali iwe, kabili walaba impofu. Tawamone akasuba pali ino nshita." Palya penefye Elymas aponenwa na fube fube nemfifi; atampile ukushinguluka mukufwaya abantu abakumwikata ku kuboko noku mutungulula. ¹²Panuma umulashi amona ifyacitika, alisumine, pantu alipapile kuku sambilisha palwa kwa Shikulu. ¹³Nomba Paulo nabanankwe bafumine ku Paphos nokwisa ku Perga mu Pamphylia. Lelo Yohane alibashile nokubwelela ku Yerusalemu. ¹⁴Paulo nabanankwe bafumine ku Perga nokwisa ku Antioki ya Pisidia. Kulya baile mu Sinagogi pa bushiku bwe Sabata nokwikala panshi. ¹⁵Panuma yakubelenga amafunde nobusesemo, intungulushi shamu Sinagogi babatunne akasebo, nokutula, "Bamunyina, nganamukwata ilyashi ilili lyonse ilya kukoselesha abantu kuno, soseni." ¹⁶Eco Paulo aiminine nokulanda nokuboko kwakwe; nokutula, "Mwebaume mwe bena Israeli kabili mwe batina Lesa, umfweni. ¹⁷Lesa wabena Israeli bashifwe nokupanga abantu abengi ilyo baleikala mu calo ca Egiyupto, kabili nokuboko kwakwe ukwatambalika eko abafumishe kulya. ¹⁸Pamyaka amakumi yane aleba sakamana mu matololo. ¹⁹Panuma yakonaula inko cine lubali mucalo ca Kenaan, apele abantu besu impanga yabo nge ca cakupyanina. ²⁰Ifi fyonse fyacitike pamyaka 450. Panuma ya ifi fintu, Lesa alibapeele abapingushi mpaka mukufikafye pali Samwele kasesema. ²¹Elyo abantu baipwishe palwa mfumu, kabili Lesa abapeele Saulo mwana Kishi, umwaume wamu mutundu wakwa Benjamin, ukuba mfumu pa myaka amakumi yane. ²²Panuma Lesa amufumyapo pabufumu, aimishe Dabidi ukuba imfumu yabo. Califye pali Dabidi epo Lesa aisokolwele, nokutula, 'ninsanga Dabidi mwana Jesse ukuba umwaume wapamutima wandi, uukacita fyonse ifyo ndefwaya ena ukucita. ²³Ukufuma mu bufyashi bwa uyu mwaume emwafumine Kapususha ya Israeli, Yesu, ngefyo alaile ukucita. ²⁴Ilyo Yesu talaisa, Yohane ashimike ulubatisho lwa ku lapila kubantu bonse abena Israeli. ²⁵Ilyo Yohane alepwisha imilimo yakwe, atile, 'Imwe mutontonkanya ati nine ani? Teine. Lelo umfweni, umo aleisa panuma yandi, nshilingile nokukakula intambo shapandyato shakwe. ²⁶Banyina, mwebana bamubutantiko bwakwa Abrahamu, kabili pali baimwe abacindika Lesa, pantu nikuli ifwe imbila palwa kupusuka yalituminwe. ²⁷Pantu abo abekala mu Yerusalemu nabakateeka babo tabamwishibe, kabili bafikilisho amashiwi yaba kasesema ayo ba belenga lyonse pe Sabata pakumupeela umulandu. ²⁸Nangu line tabasangile mulandu waku mwipailamo, baitile Pilato paku mwipaya. ²⁹Ilyo bapwile ifi fyonse ifya lembelwe pali ena, bamwikishe panshi uku mufumya pacimuti no kuya mushika mu nshishi. ³⁰Lelo Lesa amubusishe kubafwa. ³¹Balimumwene panshiku ishingile abo bonse abaishile naena ukufuma ku Galile ukuya ku Yerusalemu. Aba bantu ebakambone ku bantu. ³²Eco tulemyeba imbila nsuma: ubulayo ubwaishile kuli bashifwe. ³³Lesa alifikilisha kuli baifwe, kubana babo, pakubusha Yesu. Ngefyo calembwa mumalumbo yacibili: 'uli Mwana wandi, ilelo ninsanguka Wiso.' ³⁴Eco amubushishe kubafwa, pakuti ekabwelelako kukubola, asosele muli iyi nshila: Inkamipela icashila namapalo yacishinka ayaililwe kuli Dabidi. ³⁵Ifi fine efyo asosele mu Malumbo yambi, 'Tamwakasuminishe uwa Mushilo wenu ukumona ukubola. ³⁶Ilyo Dabidi apyungile ukufwaya kwakwa Lesa munkulo yakwe, alele utulo; alipamo na wishu nomubili wakwe wapitile mukubola. ³⁷Lelo uyo Lesa abushishe kubafwa tapitile mukubola. ³⁸Eco Lekeni cishibikwe kuli imwe, bamunyina, ukupitila muli uyu muntu emo yashimikilwa imbila nsuma kuli imwe iyakulekelelwa imembu. Ifunde lyakwa Mose talyamulengele ukuba abalungami. ³⁹Muli uyu muntu Lesa alenga bonse abalungami abo abasumina. ⁴⁰Eco cenjeleni pafintu bakasesema basosele ukuti taficitike kuli imwe: ⁴¹'Moneni, mwebamususha, kabili sungukeni kabili no konaika; pantu ndebomba umulimo munshiku shenu, umulimo uo mushakasumine, nangu umuntu amweba pali ici.' ⁴²Elyo Paulo na Barnabas bafumineko, abantu babapapatile ukuti basose aya amashiwi yamo yene nakabili pe Sabata lika konkapo. ⁴³Ilyo ukulongana kwe Sinagogi kwapwile, abengi aba Yuda na bakapepa abena fyalo bakonkele Paulo na Barnabas, aba sosele kuli bena nokuba sonsomba uku konkanyapo muku senaminwa kwakwa Lesa. ⁴⁴Mwi Sabata lyakonkelepo, umusumba onse balongene mukumfwa icebo cakwa Shikulu. ⁴⁵Elyo aba Yuda bamwene amabumba, baisushiwemo umufimbila nokusosa bubi bubi ku fintu ifyo fyasosele Paulo nokumutuka. ⁴⁶Lelo Paulo na Barnabas balabeba mukupama abati, "Nimwe twali nokubalilapo ukushimikila imbila yakwa lesa. Kanshi epo mwakana nokumona ukuti tamulingile ubumi bwape, moneni, twalaya kubena Fyalo. ⁴⁷Pantu eco Lesa atu konkomeshepo, nokutula, 'Ninsota imwe ngo lubuuto pabena Fyalo, pakuti mulete ipusukilo ukufika ukwapela icalo.' ⁴⁸Elyo abena Fyalo baumfwile ifi, balitemenwe kabili basumbwile icebo cakwa Shikulu. Eco abengi basontelwe ku mweo wamuyayaya balisumine. ⁴⁹Icebo cakwa Shikulu calisalangene mpanga yonse. ⁵⁰Lelo aba Yuda bantukile bana mayo abakankala abapetamina kabili nabaume intungulushi sha musumba. Batunkile ukupakasa Paulo na Barnabas kabili babaposele kunse yacitungu cabo. ⁵¹Lelo Paulo na Barnabas bakuntile nolukungu kumakasa yabo kuli bena. Elyo baile ku musumba wa Iconium. ⁵²Nabasambi baisushiwemo nensansa kabili no Mupashi wa Mushilo.

14

¹Cacitike nge fi mu ikoniamu ukutula Paulo na Barnabas baingile pamo mwi sinagogi ilya ba Yuda no kulanda mu nshila imo iya kuti ibumba ilikalamba ilya ba Yuda na ba Giriki batetekele. ²Lelo aba Yuda abo abashali na cumfwila ba bifishe amatontontanyo ya bena Fyalo kabili ba balengele ukufulilwa bamunyanane. ³Eco baikela kulya panshita iyitali, ukulalanda mukushipa na maka yakwa Shikulu, ilyo wene apele ifi shinka palwa mbila yakusenamina kwakwe. Ena acitile fi mukupela ifishibilo ne fipesho mano ukucitwa ku minwe ya kwa Paulo na Barnabas. ⁴Lelo abantu ba mu musumba bali patulukene; bamo baibikile ku lubali lwa ba Yuda, bambi nabo ku batumwa. ⁵Bonse abena Fyalo na ba Yuda (pamo nentungulushi shabo) ba eseshe ukulabacusha kabili no kubapola amabwe, ⁶lelo ilyoline bena baishibe palwa ici, bafulumukile ku Lukaonia ku misumba ya Lisitila na Debe kabili neffulo ifya shingulwiweko, ⁷uko

ekobatwalilile ukubila imbila nsuma.⁸Ku Lisitila umuntu umo ali naikalako, uwabulwa amaka mu makasa yakwe, uwalemana ukufuma mu nda yakwa nyina, uyo uwushatalile endapo.⁹Uyu muntu aumfwile Paulo alelanda. Paulo atontele amenso yakwe pali ena no kumona ukutula ati ali necitetekelo ukuti engaposhiwa.¹⁰Eco asosele kuli ena mwishiwi ilikalamba ukutula, "Iminina pa makasa yobe. "Elyo ulya muntu atolweke mu mulu no kwenda aleshinguluka.¹¹Ilyo ibumba lyamwene ifyo Paulo acitile, babilikishe ishiwi lyabo, ukutula mucilimi caci lukaonia, "imilungu yaisaba nga bantunse kabili no kwikila pali ifwe." ¹²Balitile Barnabas "Seusi," na Paulo "Hermesi," pantu ewali kalanda mukalamba.¹³Na shimapepo wa kwa Seusi, uyo itempele lyakwe lyalifye panse ya musumba, aletele ingombe na maluba pa mpongolo; ena na mabumba balefwaya ukutula ilambo.¹⁴Lelo ilyo abatumwa, Barnabas na Paulo, ba cumfwile, balepawile insalu shabo no kuya mukwangufyanya mwi bumba, balebilibikisha ukutula, ¹⁵"Mwe bantu, cinshi mulecitila ifi fintu? naifwe bene tuli bantufye, no mubela umowine nga imwe. Tulemweba imbila nsuma ukutula mufwile mwa aluka ukufuma kuli ifi fintu fyaubula ubuyo nokuya kuli Lesa uwamweo, uwapangile umulu, icalo, bamba, na fyonse ifya bamo. ¹⁶Mu nkulo shakale, ena alisuminisha inko shonse ukwenda munshila shashiko.¹⁷Lelo neliline, ena taishile umwine ukwabula ubunte, muli ici ena acitile ubusuma no kupela imwe imfula ukufuma ku mulu kabili nokutwalisha kwa fisabo pa nshita yafiko, ukwisusha imitima yenu ne fyakulya kabili nokusekelela." ¹⁸Nangufye naya mashiwi, Paulo na Barnabas tabakumanishe ukukanya ili bumba ku kubatulula ilambo.¹⁹Lelo aba Yuda bamo ukufuma ku Antioke na ikoniamu baishile no kongola ibumba. Bapolele Paulo amabwe kabili no kumu tantanishisha kunse ya musumba, batontonkenye ukutula nafwa. ²⁰Lelo ilyo abasambi baiminine ukumushinguluka, ena aliyima no kwingila mu musuma. Ubushiku bwakonkelepo, aile ku Debe na Barnabas.²¹Panuma babila imbila nsuma muli ulya musumba no kukwata abasambi abangi, bene babwelulukile ku Lisitila, ku ikoniamu na ku Antioke. ²²Ba twalilile ukukoselesha imyeo ya basambi no kubeba ukutwalilila mu cisumino, ukutula, "Ifwe tuli nokwingila mu bufumu bwa kwa Lesa ukupitila mu macushi ayengi."²³Ilyo bena basontele abakalamba muli cila cilonganino, kabili bapepele no kufunga, nokubalubwila kuli Shikulu, uyo bena basuminemo. ²⁴Elyo bapitile mu Pisidia no kwisa ku Pamfilia. ²⁵Ilyo basosele icebo mu Pega, batentemukile ku Atalia. ²⁶Ukufuma kulya baile mubweto ku Antioke, uko baipeshe ku kusenamina kwa kwa Lesa pa mulimo uo bapwishishe. ²⁷Ilyo bafikile mu Antioke nokulonganya icilonganino pamo, bashimike fyonse ifyo Lesa acitile muli bena, nefyo aiswile icibi ca citetekelo ku bena Fyalo. ²⁸Baikele inshita ntali na basambi.

15

¹Abaume bamo baishile ukufuma ku Yudeya ukuya ku Antioke nokufunda ababwana nyina, nokutula, "Kanofye nausembululwa ukulingana ne ntambi shakwa Mose, tekuti upusuke." ²Ici calengele Paulo na Barnabas ukwingila mu fikansa nabo. Eco Paulo na Barnabas, nabo bamo abali pamo muli bena, basontelwe ukuya ku Yerusalemu muku kumanya abatumwa na bakalamba palwa ici icipusho. ³Eico bena, ukutumwa ku lukuta, bapitile mu Phenisha elyo namu Samaliya nokubilisha ukupilibuka kwa bena Fyalo. Baletele insansa ishingi kuba bwananyina. ⁴Ilyo bafikile mu Yerusalemu, balipokelelwe ku lukuta na batumwa kabili nabakalamba, nokulanda fyonse ifintu Lesa acitile nabena. ⁵Lelo abaume bamo abasumine, abali mwibumba lya ba Falise, baiminine nokutula, "Cilifye bwino uku basembulula nokuba konkomesha ukusunga amafunde yakwa Mose." ⁶Eco abatumwa na bakalamba balongene pamo no kupitulukamo muli uyu mulandu. ⁷Panuma yakulashanya, Petelo aliminine nokutula kuli bena, "Bamunyanane, namwishiba ukuti panshita inono kunuma uku Lesa alisala muli imwe, ukuti mukanwa kandi abena Fyalo bakomfwa icebo cambila nsuma, noku sumina. ⁸Lesa, uwaishiba umutima, na shininkisha kuli bene pakuba pela Umupashi wa Mushilo, ngefyo acitile kuli baifwe. ⁹Tapangilepo ubupusano pali ifwe na bena, mukuwamya imitima yabo kucitetekelo. ¹⁰Nomba cinshi ico mweseshi Lesa, pakuti imwe mubikila ikoli pa mukoshi wa basambi ifyo bashifwe wesu naifwe twafililwe ukusenda? ¹¹Lelo twasumina ukuti tukapusuka ukupitila muku senamina kwakwa Shikulu Yesu, ngefyo baali." ¹²Cinkupiti yonse yaikele tondolo elyo balekutika kuli Barnabas na Paulo ukulanda ifilangililo nefipapusho Lesa abombebe mu bena Fyalo ukupitila muli bena. ¹³Panuma baleka ukulanda, Yakobo alyaswike, nokutula, "Bamunyanane, kutikeni kuli ine. ¹⁴Simoni nalanda ifyo Lesa pakubala ayafwilishe abena Fyalo pakuti afumyemo muli bena abantu pamulandu we shina lyakwe." ¹⁵Namashiwi yaba kasesema yasuminisha ifi, ngefyo calembwa, ¹⁶Panuma yaifi fintu nkabwela, kabili nakula nakabili ihema lyakwa Dabidi, ilyapona panshi; nkaliipanga nokulibwisha ukonauka kwal iko nakabili, ¹⁷pakutula abashala abaume bakafwaya Shikulu, ukubikapofye nabonse abena Fyalo abaitwa peshina lyandi. ¹⁸Ifi efyasosa Shikulu, uwacita ifi fintu ifya ishikikwa ukufuma kunshita shakale. ¹⁹Eico, ninsala ukuti tatufwile ukucusha abo abena Fyalo abaisa kuli Lesa. ²⁰Lelo twalalemba kuli bena ukuti bafwile ukutaluka ukupepa utulubi, ubulalelale, nokukanalya inama isho baipaya ukwabula ukuteta pamukoshi, no mulopa. ²¹Pantu Mose alishimikilwe mu mu sumba onse ukufuma kunko shakale kabili acili aleshimikilwapo muma Sinagogi pe Sabata." ²²Cilemoneka icisuma kubatumwa naba kalamba, ne cilonganino conse, ukusala Yuda uwitwa Barsabba, na Sila, abaali intungulushi shaba munyina, nokubatuma bena ku Antioke na Paulo kabili na Barnaba. ²³Balembale ukupitila muminwe yabo, "Ukufuma ku batumwa na bakalamba, bamunyanane, kuli ba munyina abena Fyalo mu Antioke, Sila, kabili na Celicia: Umutende!" ²⁴Pantu twalyumfwa ukuti kuli abaume ukufuma muli ifwe abaya, ababula insambu ukufuma kuli ifwe, kabili naba micilinganya na mashiwi ayakumikilifya imitima, ²⁵nacimoneka icisuma kuli ifwe, abakwete ilangulushi limo, nokusala nokubatuma kuli imwe naba temwikwa besu Barnabas na Paulo, ²⁶abaume abaipeshe imyeo shabo peshina lyakwa Shikulu Yesu Kristu. ²⁷Eico natutuma na Yuda na Silas, abakesa landa kuli imwe ifintu fimo fine muma shiwi yabo. ²⁸Pantu nacimoneka icisuma kuli Mupashi wa Mushilo nakuli ifwe, ukukana bika pali imwe ifisendo ifikulu ukucila ifi fintu ifilingile. ²⁹ukuti mutalukeko kufintu fyaipailwa

utulubi, umulopa, ifishitetwa pamukoshi, kabili nobulalelale. Nga mwaisunga ukufuma kuli ifi, cikaba bwino kuli imwe. Shalenipo.³⁰ Eco bena, elyo babasalangenye, baishile ku Antioke; panuma bakolonganike ibumba pamo, babapele nakalata.³¹ Ilyo babelengele, balisekele pamulandu wacikoseleshi.³² Yuda na Silas, pamo na bakasesema, bali ba koselesha bamunyina na mashiwi ayengi no kuba kosha.³³ Panuma bapwishako inshita shimo kulya, balitumwa mu mutende ukufuma kuli bamunyina kuli abo babatumine.³⁴ Lelo Paulo na Barnabas bali ikala mu Antioke, ukusambilisha nokushimikila (nabambiko abengi) Icebo cakwa Shikulu.³⁵ Panuma yanshiku shimo Paulo atile kuli BarnabaS, "Katubwelelemo nomba nokutandalila bamunyanane mu misumba yonse uko twabilile icebo cakwa Shikulu, nokumona efyo bali."³⁷ Barnabas alefwaya ukusenda Yohane, uwaleitwa Marko.³⁸ Lelo Paulo atontokenye ukuti tacali icisuma ukusenda Marko, uwabashile mu Pamphylia nokukana konkanyapo nabena mu milimo.³⁹ Elyo paimine ukupusana, pakuti balipatulukana umo no mubiye, Barnabas alisenda Marko naena nokwabukila ku Saipulasi.⁴⁰ Lelo Paulo asalile Silas nokuya, panuma bamunyanane bamupele kuku senamina kwakwa Shikulu.⁴¹ Elyo aile ukupita mu Silia na Cilikia, ukulakosha inkunta.

16

¹Paulo nao alishile ku Debe na Ku Listara, kabili moneni, umusambi umo uweshina lya Timote ali kulya, umwana mwaume wakwa namayo umu Yuda uwali uwasumina, lelo wishi ali mu Giliki.² Alelandilwa ifisuma kuli ba munyina abali ku Listara na Iconyamu.³ Paulo alefwaya ukuya nankwe, eco alimusendele no kumusembulula pa mulandu wa ba Yuda abali kuli shilya incende, pantu balishibe bonse ukuti wishi ali mu Giliki.⁴ Ilyo baleya ukupita mu misumba, balesha ifipope mukunakila ifya pingwile abatumwa kabili nabakalamba abali mu Yerusalemu.⁵ Eco ifilonganino fyali koshiwe mu citetekelo no kukushiwa impendwa cila bushiku.⁶ Paulo naba nankwe baile ku Citungu ca Firagia na Galatia, apo bali kanishiwe na Mupashi Wamushilo ku kubila icebo ku citungu caku Asia.⁷ Ilyo baishile ukupalamina ku Misia, batunkilwe ukufwaya ukuya ku musumba wa Bithynia, lelo Umupashi wakwe Yesu walibakenye.⁸ Eco ukupita ku Misia, baishile ku musumba wa Tuloasi.⁹ Irimonwa camonekele kuli Paulo mu bushiku: Umwaume waku Mecedonia aiminine kulya, alemupapata no kutila, "Isa kuno ku Macedonia no kutwafwilisha."¹⁰ Ilyo Paulo amwene icimonwa, ilyo line fye twasalile ukuya ku Macedonia, ukushinikisha ukuti Lesa na twita ukushimikila imbila nsuma kuli bena.¹¹ Eico twaliiteyenye ukufuma ku Tuloasi, kabili twalitambalike inshila ukufika na ku Samotirace, kabili ubushiku bwa konkelepo twafikile ku Neopolisi.¹² Ukufuma kulya twaile ku Filipi, uyo uuli musumba wa Macedonia, umusumba ukankala sana mu citungu cinono icaletakwa na bena Roma, kabili twalikele muli uyu musumba pa nshiku ishing. ¹³Pa bushiku bwe sabata twafumine panse ya mpongolo lwa kumumana, uko twatontokenye kuti kwaba incende ya mapepo. Twaikele panshi no kusosa kuli bamayo abaishile pamo.¹⁴ Umwanakashi umo uweshina lya Lydia, uwaleshitisha insalu shakashika ukufuma ku musumba wa Tiyyatira, uwale shinshimuna Lesa, aumfwile kuli ifwe. Shikulu aiswile umutima wakwe pakuti omfwe ifyo Paulo alesosa.¹⁵ Ilyo ena na banganda bakwe babatishiwe, apapete kuli ifwe, ukutla, "Nga mwamona ukutla ndi wacishinka kuli Shikulu, iseni no ku kwikala mu nganda yandi." Kabili alitupatikishe.¹⁶ Caishile ba ukuti, ilyo twaleya ku ncende ya mapepo, umukashana umusha umo uwali no mupashi wa kubuka alitukumenye. Aleletela ba shikulu bakwe ubunonshi ukupitila mu lubuko.¹⁷ Uyu na mayo akonkele panuma yakwa Paulo na ifwe no kupunda, ukutla, "Aba abaume babomfi bakwa Lesa wapulamo. Babilisha kuli imwe inshila ye pusukilo."¹⁸ Acitile ifi pa nshiku ishing. Lelo Paulo, amufulwishe apakalamba, apilibwike no kusosa ku mupashi, "Ndekukonkomesha ukupitila mwishina lya kwa Yesu Kristu fuma muli ena." Kabili walifumine ilya ine inshita.¹⁹ Ilyo bashikulu bakwe bamwene ukuti isubilo lyabo ilya bunonshi lyapwa, baikete Paulo na Silas no kubatwala mufisankano ku cinso ca ntungulushi.²⁰ Ilyo babaletete kuli bakapingula, batile, "Aba abaume baleleta ubwafya mu musumba wesu. Ba Yuda.²¹ Basambilisha intambi ishi sha suminishiwa na bena Roma ukuisumina nangula ukuicita."²² Elyo Ibumba lyaimine Paulo na Silas capamo; bashi cilye balepwile ifyakufwala fyabo no kubakonkomesha ukuba puma ne nkonto.²³ Ilyo balambalike ifipumo pali bena, babaposele mu cifungo no kukonkomesha kalinda wa cifungo ukuba linda.²⁴ Panuma apokelele uku ukukonkomesha, kalinda wa cifungo abaposele mukati ka cifungo no kukaka amakasa yabo mu makusu.²⁵ Pakati ka bushiku Paulo na Silas balepepa no kwimba inyimbo shakulumbanya kuli Lesa, na bafungwa bambi baleumfwa kuli bena.²⁶ Mukupumukisha kwali icinkunkuma icikalamba, icakuti no mufula wa cifungo wali sunkanishiwe; napopenefye ifibi fyonse fyaliswike, kabili iminyololo yali kakwike kuli cila umo.²⁷ Kalinda wa cifungo abukile ukufuma mu tulo no kumona ifibi fyacifungo na fisuka; afumishe ulupanga lwakwe kabili afwaile ukuipaya umwine, pantu atontokenye ukuti abafungwa nabafyuka.²⁸ Lelo Paulo apundishe ne shiwi ilikalamba, ukutla, "Wiicita akabi, pantu bonse epo tuli."²⁹ Kalinda wa cifungo afwaile ulubuto nokubutukilako na kabili, ali aletutuma ku mwenso, awile ku cinso cakwa Paulo na Silas,³⁰ nokubafumya kabili atile, "Bashikulu, ninshi ningacita pa kupusuka?"³¹ Batile, "Sumina muli Shikulu Yesu, kabili uka pusuka, iwe na banganda yobe."³² Basosele icebo cakwa Shikulu kuli ena, pamo na onse uwa mu nganda yakwe.³³ Elyo kalinda wacifungo abasendele pali kalya akashita ka bushiku, no kusamfya ifilonda fyabo, kabili ena naba mu nganda yakwe bonse balibatishiwe palya pene.³⁴ Ilyo aletele Paulo na Silas mu nganda yakwe no kupekanya icakulya kuli bena, asangalele apakalamba nabo aba munganda yakwe, ukutla nasumina muli Lesa.³⁵ Nomba ilyo bwacele, bashi cilye batumine amashiwi kuli kalinda, ukutla, "Leka abaume abo baleya."³⁶ Kalinda wa cifungo afishishe amashiwi kuli Paulo, ukutla, "Bashi cilye nabatuma amashiwi kuli ine ukumileka muleya. Eico nomba fumeni, kabili muleya mu mutende."³⁷ Lelo Paulo atile kuli bena, "Balitupumine palwalala ukwabula ukutulubulwisha, nangula line tuli bekashi ba ci Roma-kabili batuposele mu cifungo. Bushe nomba balefwaya ukutulekako mu bumfiso? Awe! na bese abene nokutulekako."

³⁸Bakalinda bafishishe aya mashiwi kuli bashicilye, kabili ilyo baumfwile ukutula Paulo na Silas bena Roma, balitinine.

³⁹Bashi cilye baishile noku papata kuli bena nokubafumya, ukubepusha ukuya kunse ya musumba.⁴⁰Eico Paulo na Silas balifumine mu cifungo nokwisa ku nganda yakwa Lydia. Ilyo Paulo na Silas bamwene bamunyina, bali bakoseshe kabili ilyo bafumine mu musumba

17

¹Nomba ilyo bapitile mu musumba wa Amfipolisi na Apolonya, baishile ku musumba wa Tesalonika, uko ukwali Sinagogi wa ba Yuda. ²Paulo, nga umubele wakwe, aile kuli bena, pa nshiku shitatu isha Sabata alesambilishanya na bena ukufuma mu malembo. ³Aleisula amalembo noku balondolwela ukutula cali icayana Kristu ukucula na ukushukuka nakabili ukufuma ku bafwa. Atile, "Uyu Yesu eo mbilisha kuli imwe ni Kristu." ⁴Bamo aba Yuda baliwilile no kukonka Paulo na Silas, ukubikako impendwa iikalamba iya ba Giliki bakapepa, nabana mayo baletungulula balifulile. ⁵Lelo aba Yuda abashasumine, baiketwe na kalumwa, basendele abaume bamo abaweke wele ukufuma ku fisankano, bakolonganike ibumba pamo, kabili babikile umusumba mu fyongo. Ukucena aba nganda yakwa Yasoni, balefwaya ukuleta Paulo na Silas panse ku bantu. ⁶Lelo ilyo basha basangile, bakululwile Yasoni na bamunyina bambi ku ntanshi yabashilika ba musumba, balelila, "Aba baume abayalula icalo nabesa kuno nakabili. ⁷Aba bantu abo Yasoni apokelela bacitila mukupinkana na ifinde lya kwa Kaesare; baletila ukuti kwaliba na imbi imfumu- Yesu." ⁸Basakamike ibumba na bashilika ba musumba abaumfwile ifi fintu. ⁹Lelo panuma basendele ubucingo ukufuma kuli Yasoni na bashala, balibalekele baya. ¹⁰Bulya bushiku bamunyina batumine Paulo na Silas ku Beliya. Ilyo bafikile kulya, baile muma Sinagogi yaba Yuda. ¹¹Nomba aba bantu bali abacindami sana ukucila aba mu Tesalonika, pantu balipokelele icebo ne mitima yabo yonse iya teyanishiwa, ukubebeta amalembo cila bushiku ukumona nga cakuti efyo cali. ¹²Eico abengi pali bena basumine, ukubikako na banamayo abakankala aba ci Giliki kabili nabaume abengi. ¹³Lelo ilyo aba Yuda baku Tesalonika baishibe ukuti Paulo nao alebila icebo cakwa Lesa ku Beliya, baile kulya kabili batampile no kufulunganya amabumba. ¹⁴Elyo mukwangufyanya, bamunyina batumine Paulo ukuya kuli bamba, lelo Silas na Timote baikele kulya. ¹⁵Abo baletungulula Paulo bamutwele ukutali nga ku musumba wa Anten. Ilyo bashile Paulo kulya, bapokelele ukufuma kuli ena ukuti Silas na Timote bengesa kuli ena mukwangufyanya. ¹⁶Nomba ilyo Paulo alebalolela ku Anten, umupashi mukati kakwe walikalipe ilyo amwene umusumba waisushiwamo no tulubi. ¹⁷Eico alesambilisha cila bushiku mu sinagogi na ba Yuda na bambi abaleshinshimuna Lesa, ukubikakofye na mufisankano nangula abaleba kulya. ¹⁸Lelo bamo abena Epikulyani na ba kalemba aba Stoic bali mukumenye. Bamo baletila, "Ninshi alefwaya ukusosa uyu kasebaseba wa mano?" Bambi baleti, "Alemonika nga umo uwita abantu ukukonka tu lesa tumbi tumbi," pantu aleshimikila imbila nsuma pali Yesu na ukushukuka. ¹⁹Basendele Paulo no kumuleta kuli Aelopagusi, baletila, "Kuti twaishibako aya amasambilisho ayapya ulesosa? ²⁰Pantu uleleta ifintu ifipya ku matwi yesu. Eico, tulefwaya ukwishiba ifyo ifi fintu fipilibula." ²¹(Nomba bonse abena Antenya na beni abaleikala kulya baposele inshita mu fyafye lelo nangula ukumfwa nangu ukutesha palwa fintu ifipya.) ²²Eico Paulo aiminine pakati ka bena Aeropaga no kutila, "Imwe mwe baume baku Anten, nimbona ukutala muli bakapepa mu nshila shonse. ²³Pantu ilyo nalepita no kulolekesha pa fipe fya kushinshimuna kwenu, nasangile icipailo naya amalembo, "Kuli Lesa uushaishibikwa." Ico kanshi ico mushinshimuna mukukana ishiba, eco ndebilisha kuli imwe. ²⁴Lesa uwapangile isonde nafyonse ifyabamo, apo ni Shikulu wa mumulu na panshi, uushikala muma tempele ayakulwa ne minwe. ²⁵Nangula ukubombelwa na maboko yabantu, kwati alefwayapo fimo, apo umwine apela abantu umweo no mupu na fyonse ifyashala. ²⁶Ukufuma ku muntu umo apangile uluko lwa bantu no kwikala pe sonde, mukuteyanya umwine apimine inshita ne mipaka ya fyalo fyabo, ²⁷pakutula bengafwaya Lesa mu nshila yabo ukulola kuli ena nokufwaya ena. Lelo taba ukutali ukufuma kuli cila umo pali ifwe. ²⁸Pantu ni muli ena twabela aba mweo kabili emo twendela, kabili nokuba abantu kwati fintu umo pali bakalanda benu asosele, 'Pantu naifwe tuli bufyashi bwakwe.' ²⁹Eico, apo tuli bufyashi bwakwa Lesa, tatufwile ukutontokanya ati Lesa aba nga Golide, nangu Silfere, nangu ilibwe-ifipasho fyapangwa no kwelenganiwa kwa muntu. ³⁰Eico Lesa alisulako munshita yakukana ishiba, Lelo akonkomesha abantu bonse konsefye ukulapila. ³¹Ni pamulandu wakuti alipekanya ubushiku ilyo akapingula isonde mu bulungami ukupitila mu muntu uyo asala. Lesa alipela icishininkisho kuli uyu muntu ku uli onse ukupitila mukumubusha ku bafwa." ³²Nomba ilyo abaume baku Anten baumfwile ulwa kubushiwa kwa bafwa, bamo balitumfishe Paulo; lelo bambi batile, "Tukomfwa kuli iwe nakabili palwa uyu umulandu." ³³Panuma yafilya, Paulo alibashile. ³⁴Lelo abaume bamo bamukonkele no kumusumina, ukubikako Diyonisiasi, umwina Areopagati, na umwanakashi uwe shina Damaris, na bambi abali nabo.

18

¹Panuma ya ifi Paulo afumine ku Anthens no kuya ku Kolinti. ²Kulya akumenye umu Yuda uweshina lya Akwila, umwina Ponti, uwafumine apapene ku Itali no mu kashi wakwe Priscilla, pantu Cilaudio alikonkomeshe ukuti aba Yuda bonse bafume mu Roma. Paulo aile kuli bena, ³pa mulandu alebomba incito nabo balebomba, aikele nabo noku bomba, pantu bali niba kapikula bamatenti mu ncito. ⁴Eico Paulo ale lanchanya nabo mu Sinagogi cila Sabata, ukwesha ukubongola bonse aba Yuda naba Giliki. ⁵Nomba ilyo Silas na Timoti bafumine ku Macedonia, Paulo ali ipeleshe ku cebo, no kupela ubunte kuba Yuda ukuti Yesu ni Kristu. ⁶Lelo ilyo aba Yuda bamu lwisisho no kumutuka, Paulo abakuntile umungwila wakwe nokuti kuli bena, "Lekeneni umulopa wenu ube pa mitwe yenu; ndi wakaele. Ukufuma pali nomba nkaya ku bena Fyalo." Elyo aishile fuma palya no kuya ku nganda yakwa Tito Yusito, umwaume uwale shishimuna Lesa. Inganda yakwe

yalifye mupepi na Sinagogi.⁸Kilisipo, umukalamba wa Sinagogi, alisumine muli Lesa, pamo naba nganda yakwe bonse; elyo abena Korinti abengi abamumfwile ici balisumine elyo nokubatishiwa.⁹Shikulu atile kuli Paulo ubushiku mucimonwa, "Witina, lelo sosa elyo wi ikala shilili.¹⁰Pantu ndi na iwe, elyo tapali nangu umo uukesha ukucita icabipa kuli iwe, pantu ninkwata abantu abengi muli uno musumba."¹¹Paulo aikele kulya umwaka umo ne myeshi mutanda, alesambilisha icebo cakwa Lesa pakati kabo.¹²Lelo Ilyo Gallio aishileba umulashi waku Akaia, aba Yuda bali isa pamo no kwimina Paulo noku mutwala kucilye ca milandu;¹³Batile, "uyu muntu ale ongola abantu ukupepa Lesa mumusango uwapusana na mafunde."¹⁴Lelo elyo Paulo alefwaya ukuti atampe ukusosa, Gallio atile kuba Yuda, "Imwe mweba Yuda, nga cali mulandu uwa ku luba nangu umulandu uwabipisha, kuti caba icamano ukulanshanya na imwe."¹⁵Lelo pantu aya mepusho ya mashiwi na mashina na mafunde yenu, putuleni uyu mulandu mwebene. Shilefwaya ukuba kapingula wa iyi milandu."¹⁶Gallio abafumishe napa cipuna ca bupingushi.¹⁷Eco bonse baikete Sositeni, umukalamba wa Sinagogi,noku muma kutanshi iya cipuna cabupingushi. Lelo Gallio tasakamene pafyo bacitile.¹⁸Paulo, panuma yakwikala kulya inshinku ishingi nashimbi, ashile bamunyina no kuya ku Siria na Priscilla elyo na Akwila. Ilyo talafuma palya pacende baninina amato, Cenkeliya, alibeya imishishi pa mulandu wa cilayo alaile.¹⁹Ilyo bafikile ku Efeso, Paulo ashile Prisila na Akwila kulya kwine, elyo ena aile ingila mu Sinagogi no kulanshanya naba Yuda.²⁰Elyo Baipwishe Paulo ukuti ekale inshita itali, alikene.²¹Lelo ilyo alefuma pancende bali, atile, "Kabwela nakabili ngacakuti bufwayo bwakwa Lesa." Elyo aishile fumako ku Efeso.²²Elyo Paulo afikile ku Caesarea, ali isa aya nokuya posha icilonganino caku Yerusalemu elyo kabili aisa tentemuka aya ku Antioke.²³Panuma yakwikalako kulya, Paulo alifumineko nokupita muncende sha Galatia na Fulugia, noku koselesha abasambi bonse.²⁴Nomba umu Yuda umo uweshina Iya Apollo, umwina Alekisadilia muku fyalwa, aishile ku Efeso. Ali uwacenjela sana mu milandile yakwe elyo kabili ali ni kanye kanye mu malembo .²⁵Apollo ali uwakanshiwa bwino muma funde yakwa Lesa. Ico ali uwaswangana mu mupashi, alelanda nokufunda ukufikapo ifintu ifyakumine palwa kwa Yesu, lelo aishibefye ulubatisho lwakwa Yohane.²⁶Apollo atampile ukulanda uwashipa mu Sinagogi. Lelo ilyo Priscilla na Akwila bamumfwile, balimusendele lubali noku mulondolwela inshila yakwa Lesa bwino bwino.²⁷Elyo alefwaya ukuya pitako ku Achaia ,ba munyina bali mukoseleshe nokulembela kuba sambu abali ku Achaia pakuti benga mupokelela. Ilyo afikile, ali afwilisha apakalamba abo abasumine ukupitila muku senaminwa.²⁸Apollo alicimfishe aba Yuda mumaka muku kangana kwa pa lwalala, ukulanga ukupitila mu fyalembwa ukuti Yesu e Kristu.

19

¹Caishileba ukuti ilyo Apollo ali mu Korinti, Paulo apitile ku citungu ca pa mulu kabili no kwisa mu musumba waku Efeso, kabili balisangilemo bamo abasambi mulya.²Paulo atile kuli bena, "Bushe imwe mwalipokelela Umupashi Wamushilo ilyo mwasumine?" Batile kuli ena, "Iyoo, ifwe tatwatalile umfwapo napalwa Mupashi wa Mushilo."³Paulo atile , "Nomba lubatisho nshi mwa batishiweko?" Batile ati, "Ku lubatisho lwakwa Yohane."⁴Eco paulo ayaswiye, "Yohane amibatishe mulubatisho lwa kulapila. Ayebele abantu ukuti basumine muuleisa panuma yakwe, ululi, muli Yesu."⁵Ilyo abantu baumfwile ifi, bali batishiwe mwishina lyakwa Shikulu Yesu.⁶Ilyo Paulo atambalika amaboko pali bena, Mupashi wa Mushilo waishile pali bena kabili basosele mu ndimi kabili no kusesema.⁷Bonse bali pamo ikumi na kabili.⁸Paulo aingile mu sinagogi kabili no kusosa ukwabula umwenso pa myeshi itatu, ale basambilisha noku banakilisha pa bufumu bwakwa Lesa.⁹Lelo ilyo bamo paba Yuda balitaleme kabili nokukanabela, balitendeke ukulanda ububi pa Lwashila pa cinso ca bantu. Eco Paulo alifuminepo kabili alisendele abasambi nankwe, noku basambilisha cila bushiku munganda yaku sambilishamo ku Tiranasi.¹⁰Ifi balikonkenyepo pamyaka ibili, pakuti bonse abaleikala mu Asia bomfwe icebo cakwa Shikulu, bonse aba Yuda naba Giliki.¹¹Lesa alecita ifipapwa fya cisungusho mu maboko yakwa Paulo,¹²Icakuti nangu tutambala ne nsalu ifyo akumishe fyatwelwe ku balwele kabili na malwele yabo yalipolele kabili ne mipashi yakowela yafumine muli bena.¹³Lelo kwali aba Yuda abaletamfya ingulu abaleenda mu ncende. Baleita pe shina lyakwa Shikulu Yesu pakutika benga ba namaka pamipashi yakoela elyo balelanda ati, "ukupitila mwishina lyakwa Yesu uyo Paulo alesambilisha, na kukonkomesha ukufuma."¹⁴Umu Yuda shimapepo mukalamba, uwe shina Sikefa, akwete abana abaume cine Lubali ebamo abalecita ifi.¹⁵Umupashi wakowela wabaswiye, "Yesu nalimwishiba, kabili na Paulo nalimwishiba; lelo imwe nimwe bani?"¹⁶Umupashi wakowela uwali mumwaume waimine abakuutamfya ingulu kabili waba cimpfya nokuba pumaula. Elyo babutwike ukufuma mu nganda ilya ubwamba kabili naba cenekwa.¹⁷Ifyacitike fyonse fyalyumfwikile, monse muba Yuda naba Giliki, abaleikala mu Efeso. Bali abaikatwa nomwenso ukalamba, kabili ishina lyakwa Shikulu Yesu lyalicindikwe.¹⁸Nakabili, abengi pali abo abasumine baishile kuli bena kabili basosele nokulondolola ifibi ifintu bacitile.¹⁹Abengi abalecita ifya malele baletele ifitabo fyabo pamo kabili bafyocele mumenso ya bantu bonse.Elyo balependa umutengo wafitabo, fyali amakana amakumi yasano utupimfya utwa Silifa.²⁰Eco icebo cakwa Lesa casalangene konse konse mu maka.²¹Nomba panuma ifi fintu fyapwile, Paulo apangile mu Mupashi ukupitila mu Macedonia namu Akaia elyo ali mukuya ku Yerusalemu; atile, "Panuma ngana fuma kulya, lyena nakabili mfwiye ukumonana nabaku Roma."²²Paulo atuma ku Macedonia babili pali abo abale mubombela, Timote na Elasto. Lelo umwina aikele ku Asia pali kalya kashita.²³Pali ilya nshita takwali nangu kamo aka kucilinganya mu bena Efeso palwa Nshila.²⁴Kafula wa fyela fya silifa ishina lyakwe ni Demetrio, uyo uwalengele ifibumbwa fya Silfere ifyakwa Artemis, aletele amakwebo yakalamba kuli ba katukuta.²⁵Eco alonganika pamo abaume bamilimo iyapalana kabili atile ati, "Mwebaume, namwishiba ukuti muli aya makwebo tulapanga indalama ishingini."²⁶Imwe mwamona kabili nokumfwa ukuti, tepanopeka pa Efeso, lelo nicikanga fye monse mu Asia, uyo Paulo naongola kabili nokupilibula abantu abengi. Alesosa ukuti imilungu iya pangwa na ku maboko taili milungu.²⁷Tacilifye icakutinya ukuti umulimo wesu bakausula,

lelo nokuti itempele lya mulungu umwanakashi umukalamba Artemis kuti wasulwa, kabili no bukalamba bwauko kuti bwalengwa ubwa fye, uyo ewo Asia yonse ne calo cishinshimuna.²⁸ Ilyo baumfwile ifi, baliswilemo ubukali kabili balabilikisha, balati, "Mukalamba Artemis wabena Efeso."²⁹ Umusumba onse mwaiswile icifulunganya, kabili abantu ba endeshe netontonkanyo limo ukuya ingila mucikulwa cakutambilamo. Balikete abali na Paulo palwendo, Gaius na Aritarki, abafumine ku Macedonia.³⁰ Paulo alefwaya ukwingila mwibumba lya bantu, lelo abasambi bakwe balimuleseshe.³¹ Nakabili, bamo bacilolo abamu calo ca Asia abali ifibusa fyakwe batumine inkombe ishaku mupapata ukuti eingila mu cikulwa cakutambilamo.³² Bamo abantu balepunda icintu cimo, kabili bambi fimbi, pantu ibumba lyalifye mucimfulunganya. Abengi muli bena tabaishibe neco beshile kolonganina.³³ Bamo abli mwibumba .balamupanda amano Alekisa, uyo aba Yuda balesunkila kuntanshi. Eco Alekisa abatalalika namaboko, ukufwaya uku pokolola ku balongene.³⁴ Lelo ilyo baishibe ukuti mu Yuda, bonse balabilikisha pansa nalimo shibili mwishiwi limo, balesosa ati, "Mukalamba ni Aretemi wa bena Efeso."³⁵ Ilyo kalemba mukalamba atalalike ibumba, atile ati, "Imwe mwebaume bamu Efeso, bushe mwaume nshi uyo ushaishiba ukuti umusumba wabena Efeso ekalinda we tempele lyakwa Artemis umukalamba kabili icipasha caponene panshi ukufuma mumulu?"³⁶ Pakumona ukuti ififintu teti fikanshiwe, imwe talaleni kabili no citapo nangu cimo mulubilo.³⁷ Pantu imwe muletele aba kuli shicile abashili nibakabolala ba muma tempele nangu abalepontela ku mulungu wesu.³⁸ Eico, ngacakuti Demetria nabaka tukuta naba mu kwatila umulandu no uli onse, icilye cili icaisuka kabili nabalashi epo bali. Leken bashininane umo no munankwe.³⁹ Lelo imwe nga mulefwaya icili conse pamafya yambi, fika putulwa mukulongana kwa cikaya.⁴⁰ Pantu pali ifi fyacitika lelo kuti batupelapo umulandu wa cimfulunganya cabushiku bwalelo, Tapali mulandu wa cimfulunganya nga nici kabili teti tucilondolole ici." Ilyo asosele ifi asalangenye abakolongene.

20

¹Panuma yakupwa kwa cimfulunganya, Paulo atuminwe pa basambi elyo panuma alibakosesha, asosele ati shalenipo kabili ali bashile ailenamu Macedonia.² Ilyo ena apitilemo mu fitungu fyonse no kulasosa ifyebo ifingi ifyaku bakosesha, ena aishile ku Grisi.³ Panuma yakupwako imyenshi itatu kulya, elyo bapangile aba Yuda ngefyo ali nokuyanina ubwato ku Siria, eco asalile ukubwela ukupitila ku Macedonia.⁴ Ailenaena ukutali ngefyo Asia alini Sopata umwana mwaume wakwa Pailusiu wafumine ku Beleya: Alisitako na Sekundo, bonse bafumine kubena Tesalonika abacetekela ;Gayo umwina Debe; Timote ; na Tukiko elyo kabili na Trofimo abafumine ku Asia.⁵ Lelo abantu aba ebailepo bwangu palifwe kabili baletulolela mu Troa.⁶ Twafumineko ku Filipi panuma sha nshiku shakulya umukate ushatutumuka, na mubushiku bwalenga fisano Ifwe twaishile kuli bena mu Troa. Ifwe twaikele kulya inshiku cinelubali.⁷ Pabushiku bwa kutendeka ubwa mulungu, ilyo ifwe twalongene capamo mukumokaula umukate, Paulo asosele ku ba cetekela. Alepekanya ukuya ubushiku bwakonkelepo, eco alondolwele ilyashi lya kwe mpakafye napakati kabushiku.⁸ Mwali inyali ishingira mu muputule wapa mulu umo ifwe twaishile longanina capamo.⁹ Munsolokoto mwaikela umulumendo we shina lya Yutiko, uyo uwaponene mutulo utukalamnba. Nangufye Paulo asosele inshita iitali, umulumendo uyu, alefye, apopene panshi ukufuma pamuputule wabutatu uwapa mulu kabili bamutolele ninshi nafwa.¹⁰ Lelo Paulo aile panshi, atambalele pali ena, nokumufukutala. Elyo asosele ati, "Mwisakamikwa sana, pantu ali uwamweo."¹¹ Elyo aile pamuputule wapamulu nakabili kabili amokawile nomukate no kulya. Panuma ya kusosa panshita iitali ukufikafye ku macaca, aliya.¹² Bena babweshe umulumendo ninshi ali uwa mweo kabili balikoseshiwe apakalamba.¹³ Ifwe fwebene twalilepo bwangu pali Paulo no bwato no kuya ku Aso, uko ifwe twalepanga ukumusenda Paulo mwibumba lyesu. Ifi efyo umwine alefwaya ukucita, pantu ena apangile ukuya pa mulundu.¹⁴ Ilyo atukumenye mu Aso, twalumusendele mu bwato kabili twaile naku Mitulene.¹⁵ Elyo ifwe twaimine ukufuma kulya kabili twailefika pabushiku bwakonkelepo apalungatene ne cishi ca Ciosi. Ubushiku bwa konkelepo twafikile ku cishi ca Samosi, napa bushiku bwafumineko twaishile ku musumba wa Milete.¹⁶ Pantu Paulo apangile ukuyapita ku Efeso, pa kutila ati eonaula inshita ili yonse mu Asia; pantu alebutukila ukuba mu Yerusalemu pa bushiku bwa Pentekoste, ngafyali ifyanguka fyonse kuli ena ukucite ici.¹⁷ Ukufuma ku Mileto atumine abantu ku Efeso no kumwitalako abakalamba bamu lukuta.¹⁸ Ilyo bena baishile kuli ena, asosele kuli bena ati, "imwe mwebene namwishiba, ukufuma pa bushiku bwa kutendeka apo ine nanyantile amakasa mu Asia, nefyo ine lyonse naleposa inshita yandi kuli imwe."¹⁹ Ine natwalilile ukubombela Shikulu nokuicefya konse ukwa muma tontokanyo namu filamba, na mufyakwesha ifyo ifyacitike kuli ine pamulandu wa fyongo fyaba Yuda.²⁰ Imwe mwailishiba efyo ine nshabwelela kunuma ukufuma mukusosa kuli imwe ifintu ifili fyonse ifyo mwaumfwile, kabili nefyo ine namyebele palwalala kabili nokufuma ku nganda ne nganda,²¹ naleshimika kuli bonse aba Yuda naba Giriki palwa kulapila no kulola kuli Lesa kabili no kucetekela muli Shikulu wesu Yesu.²² Nomba moneni, ine ndeya ku Yerusalemu, ukusendwa no Mupashi, ukwabula ukwishiba ifyo ifili nokucitika kuli ine kulya,²³ kanofye ifyo Mupashi Wamushilo uleshimika kuli ine mu misumba ili yonse ukuti ififungo na macusho filendolelela.²⁴ Lelo ine nshimona umweo wandi ukucindama kuli nemwine, nga cakuti napwa ulubilo kabili nokupwisha umulimo uyo ine napokelele ukufuma kuli Shikulu Yesu, kuku pela ubunte kumbila nsuma kukusenaminwa kwakwa Lesa.²⁵ Nomba moneni, ine naishiba ukuti imwe bonse, mwebo ine naishileko ukushimika pa bufumu, tamwakamone incso candi nakabili.²⁶ Eico ine ndeshimika ubunte kuli imwe buno bushiku, ukuti ine ndiwakaele pa mulopa wamuntu uuli onse.²⁷ Pantu ine nshaikatilile ukubwela ukufuma mu kusosa kuli imwe fyonse ifya bufwayo bwakwa Lesa.²⁸ Eico beni abacenjela palwenu mwebene, napa mukuni onse uyo Umupashi wa Mushilo amisontele nga bakangalila. Beni abacenjela ukutungulula ulukuta lwa kwa Lesa, ulo ena anonkele no mulopa wakwe.²⁹ Ine ninjisiba panuma yakuya kwandi, Imimbuli ishikali shikesa muli imwe kabili tashakashepo

umukuni.³⁰Ine ninjishiba ukuti ukufuma mukati kaimwe bene bamo abantu bakema kabili bakasosa ifyebo fyabufi pakuti bafumye abasambi nokubakonka.³¹Eco beni abalola. Ibukisheni ukuti pa myaka shitatu shalekele ukusoka umo na umo ubushiku nakasuba nefilamba,³²Nomba ine nalubula imwe kuli Lesa naku cebo cakwe icacikuuku, ico icingamwafwa imwe kutanshi kabili nokumipela ifya bupyani kuli abo bonse abasanguluka.³³Ine nshakumbilwe silfere wa muntu , na Golide, nangu fyakufwala.³⁴Imwe mwebene mwaishiba ukuti ishi minwe shalebombela imilimo shafyakukabila fyandi kabili nefyakukabila fyabonse abo abali na ine.³⁵Mufintu fyonse ine nalimipela imwe icilangililo ifyo imwe mufwile ukwafwa abanaka mu kubomba, kabili nefyo imwe mufwile ukwibukisha ifyebo fya kwa Shikulu Yesu, ifyebo ifyo ena umwine asosele ati: 'Mwaba amapalo ayengi mukupela ukucila ukupokelela.'³⁶Panuma ena asosele muli iyi nshila, ena afukeme panshi kabili apepele na bena bonse.³⁷Kwali ukulila ukwingi na bena bali mukumbatile Paulo kabili bali mutomwene.³⁸Bali no bulanda nganshi bonsefye pamulandu wafyo ena asosele, ukuti bena tabakatale monapo icinso cakwe nakabili. Elyo bena ba mushindike naku bwato.

21

¹Ilyo ifwe twaile ukufuma kuli bena kabili twatendeke ukuya nobwato, ifwe twalolefye ku musumba wa Cosi, napa bushiku bwakonkelepo twaile ku musumba waku Rode, kabili ukufuma kulya twaile ku musumba wa Patala. ²Ilyo ifwe twasangile icibwato icalaabukila ku Fonisia, Ifwe twaile nina mu bwato kabili nokuya.³Panuma twalolele ku Cyprusi,twacishile lubali ku kapinda kaku kulyo aka bwato, ifwe twaile na ku Siria kabili twafikilenaku Turi, kulya eko bali nokwikisha ifipe fya mu bwato. ⁴Panuma twasangile abasambi, ifwe twaikela kulya inshiku cine lubali. Ukupitila mu Mupashi bena bakenye Paulo ukuya ku Yerusalemu.⁵Ilyo inshiku shesu kulya shapwile, ifwe twalimine nokuya mu nshila yesu, na bena bonse, nabakashi babo nabana, batushindike ukutufumisha kunse yamusumba. Elyo ifwe twafukeme palulamba lwa bamba ,no kupepa, ⁶kabili asosele ati shalenipo kuli cila umo umo. Elyo ifwe twailenina ubwato, na bena babwelelemo ku nganda.⁷Ilyo ifwe twapwishe ubulendo ukufuma pa Turi, ifwe twafikile naku Tolemai. Kulya ifwe twaliposeshe bamunyinefwe kabili twaikela nabena ubushiku bumo. ⁸Pa bushiku bwakonkelepo ifwe twaimine kabili twaileku Kesalia. Ifwe twaingile mu nganda ya kwa Filipo, kabila wachebo, uyo umo uwali pabali cine lubali, kabili na ifwe twaikela na ena. ⁹Nomba uyu mwaume akwete abana abanakashi bana cisungu bane abo abali abalesesema.¹⁰Ilyo ifwe twaikela kulya inshiku shimo kulya, kwaishile tentemuka kasesema umo ukufuma ku Yudeya uwe shina lya Agabu. ¹¹Ena aishile kuli ifwe asendele umushipi wakwa Paulo. Noyu aukakile pa nkasa shakwe umwine kabili ne minwe kabili asosele ati, "Ifi efyasosa Umupashi wa Mushilo, 'Ifi efyo aba Yuda ba mu Yerusalemu bakakaka uyo muntu umwine wa mushipi uyu, nabena bakamulubwila mu minwe yabena Fyalo.'¹²Ilyo ifwe twaumfwile ifi fintu,pamo na ifwe na bantu abo abaleikala muli ilya incende twalepapata Paulo ati wiya ku Yerusalemu. ¹³Elyo Paulo ayaswike ati, "Finshi imwe mulecita, ilyo mulelila kabili nokutoba umutima wandi? Pantu ine ninjipekanya, tekukakwafye kweka, lelo ukufwila mu Yerusalemu peshina lya kwa Shikulu Yesu." ¹⁴Apo Paulo tali uwanaka, ifwe twashelefyetondolo kabili elyo ifwe twasosele ati, "Lekeneni ukufwaya kwa kwa Shikulu ku citwe." ¹⁵Panuma ya isho inshiku, ifwe twalisendele ifyola fyesu kabili twaile naku YeYerusalemu. ¹⁶Kulya nakabili twaile ifwe nabasambi bamo abafumine ku Kesalia. Bena baletete kuli bena umwaume uweshina lya Nasoni, umwaume uwafumine ku Saiprasi, umusambi uwakale, kuli uyo eko ifwe twali nokwikala.¹⁷Ilyo ifwe twafikile mu Yerusalemu,bwananyina balitupokelele ifwe ne nsansa. ¹⁸Ubushiku bwakonkelepo Paulo aile naifwe kuli Yakobo, nabakalamba bonse eko bali. ¹⁹Ilyo ena abaposeshe, afishishe kuli cila umo na umo ifintu ifyo Lesa acitile mu bena Fyalo ukupitila mu bupyungishi bwakwe.²⁰Ilyo baumfwile ici, bapele ubukata kuli Lesa, kabili basosele kuli ena ati, "Wamona, we munyina, bushe makana yanga abasumina muba Yuda. Bena bonse bashintilila ukusunga amalango. ²¹Bena balyebelwe palwa imwe, ukuti imwe musambilishe bonse aba Yuda abo abekala mu bena Fyalo ukusangukila Mose, kabili nokuti imwe mubebe bena ati mwisembulula abana babo, kabili mwiendela ukulingana ne nshila sha ntambi.²²Finshi ifwe tufwile ukucita? Bena baumfwile mukupumikisha ukuti iwe nawisa. ²³Eco citeni ifyo ifwe twasosa kuli imwe. Ifwe natukwata abaume bane abo abapangile icilayo. ²⁴Sendeni abaume aba kabili muisangulule mwebene kuli bena, kabili mupele amalipilo yabo pafyo babomfeshe, pakuti babeye ku mitwe shabo. Eco umuntu uuli onse ali nokwishiba ukuti ifintu ifyo bena baebelwe palwa imwe fyabufi. Bena balinokusambilila ukuti imwe nakabili mwikala mukulungika,ukusunga amalango.²⁵Lelo ukulingana nabena Fyalo abo abasumina, ifwe twalembela palwa busalo bwesu ukuti bena bafwile ukuisunga abene beka ukufuma kufintu fyaipaiwa kutulubi, ukufuma kumulopa, ukufuma kuli ifyo ifishatetwa, kabili nakubulalele." ²⁶Elyo Paulo asendele abaume, kabili no bushiku bwakonkelepo aisangulwilefye umwinefye eka pamo nabena. Elyo bena baile mwitempele,Ukwishibisha ukupela ilyo inshiku shakusangululwa shifwile ukuba ishafikilishiwa kabili umutulo ufwile waba uwatulwa kuli cila umo na umo.²⁷Ilyo inshiku cine lubali shali mupepi nokupwa, aba Yuda bamo abafumine ku Asia, bamwene Paulo mwitempele, basongelekenye ibumba lyonse kabili babikile iminwe pali ena. ²⁸Bena balipundile, "mwebaume abena Israeli, twafweniko ifwe.Uyu e muntu uufunda bonse abaume ukulifye konse ifintu ifilwishanya nabantu, nefunde, kabili ne ncende iyi .Te iciceka, nakabili naleta abena Fyalo mwitempele kabili nabonaula incende iyi iya Mushilo." ²⁹Pantu ubushiku ubwafumako bena bamwene Tulofimo na umwina Efeso bali naena mu musumba, kabili bena baletontokanya ukuti Paulo namuleta ena mwitempele.³⁰Onse umusumba walifye icimfulumfulu, nabantu babutukile capamo kabili baikete Paulo. Bakulwile ena ukumufunisha kunse yetempele, kabili palyapenefye ne fibi fyalisalikwe. ³¹Ilyo bena balefwaya ukmwipaya, imbila yaishile kumukalamba wa fita , ukuti Yerusalemu yonse ali mucimfulunganya.³²Palya penefye ena asendele abashilika naba kalamba ba fita kabili babutukile nakwibumba. Ilyo abantu bamwene

umukalamba wafita nabashilika, balilekele ukuma Paulo. ³³Elyo umukalamba wafita abakumenye kabili nokwikata Paulo, kabili amwebele ena ukuba uwakakwa ne minyololo shibili. Elyo ena aipwishe ati bushe uyo ena ali ninani kabili finshi ena acitile. ³⁴Bamo mwibumba balepunda icintu cimo nabambi fimbi. Apo umukalamba wafita tasambilile icishinka pamulandu wa congo conse, ena ewa ebele ukuti Paulo ba mulete mu nkambi yafita. ³⁵Ilyo ena aishile ku matabo, ena asendelwe na bashilika pantu ibumba lyalikali. ³⁶Pantu ibumba lya bantu lyalemukonka panuma kabili batwalilile ukupundisha, "mwipayenifye ena!" ³⁷Ilyo Paulo balinokumuleta mu nkambi ya fita, asosele ku mukalamba wa fita ati, "calisuminishiwa pali ine ukusosa ifintu fimo kuli imwe?" Umukalamba wafita asosele ati, "bushe iwe ulasosa ici Giliki?" ³⁸Bushe te iwe umwina Egypti uyo inshita shimo ishapita watendeke bucisanguka elyo nokutungulula abaume amakana yane aba ku 'Assassins' ukubafumya kunse ukuya mu matololo? ³⁹Paulo asosele ati, "ine ndi mu Yuda, ukufuma ku musumba wa bena Taso mu Kilikia. Ine ndi mwikashi wa mu musumba uwacindama. Ine ndepapata kuli imwe, suminisheni ine nsose ku bantu." ⁴⁰Ilyo umukalamba wafita amusuminishe, Paulo aninine pa matabo kabili aimishe ukuboko ku bantu. Ilyo mwatalele tondolo, ena asosele kuli bena mululimi lwa mu ci Hebele. Ena asosele,

22

¹"Bamunyanane naba shifwe, kutikeni ku kuipokolola kwandi uko nomba ndecita kuli imwe." ²Ilyo icintu bwingi caumfwile Paulo alesosa kuli bena mu lulimi lwa ci Hebere, baali tondolo. Atile, ³"Ine ndi mu Yuda, uwa fyalilwa mu Tasi waku Kilikia, lelo nasambilile muli uno wine musumba pa nkasa shakwa Gamalio. Nasambilishiwe ukulingana ne nshila ya mafunde yaba shifwe. Nali pimpa pamulandu wakwa Lesa, ngefyo naimwe bonse muli ilelo. ⁴Nalipakashile iyi Shila ukufika ku mfwa, ukukaka no kupeela mufifungo bonse abaume na banakashi, ⁵ngefyo shimapepo mukalamba na bakalamba bonse kuti ba peela ubunte. Naali pokelele amakalata ukufuma kuli bena pali ba munyanabo mu Damaseke, kabili naile kulya kuku ba leta nabakakwa ku Yerusalemu kuku kandwa. ⁶Calicitike ukuti ilyo naleya no kupalamina ku Damaseke, mupepi nakasuba pakati apo pene ulubuto ulukalamba ukufuma mumulu lwa tendeke ukusanika uku nshinguluka. ⁷Napopene panshi no kumfwa ishiwi lya sosa kuli ine, 'Saulo, Saulo, ninshi ule mpakashila?' ⁸Nalyaswike, 'Niwe ani, Shikulu?' Atile kuli ine, 'Nine Yesu umwina Nazareti, uo ulepakasa.' ⁹Abo abaali pamo naine bamwene ulubuto, lelo tabaishibe ishiwi lya uyo uwa lesosa kuli ine. ¹⁰Natile, 'Kuti nacita shani, Shikulu?' Shikulu atile kuli ine, 'Ima no kuya mu Damaseke. Kulya eko baleya kweba fyonse ifyapekanishiwa pali iwe ku kucita.' ¹¹Nshalemona pamulandu wakubekesha kwa lubuuto lulya, kabili pakutungululwa ku maboko ya abo abaali pamo naine, naishile ku Damaseke. ¹²Kulya nakumenye umwaume uwainikwe Anania, umwaume uwapetama ukulingana na malango kabili uwasoselwa ubusuma kuba Yuda bonse balekala mulya. ¹³Aishile kuli ine, aiminine pali ine, nokusosa ati, 'Munyina Saulo, pokelela ukumona.' Muli ilya ine inshita naali mu mwene. ¹⁴Elyo atile ati, 'Lesa wa ba shifwe nasonta iwe ukwishiba ubufwayo bwakwe, ku kumona Abalungami, no kumfwa ishiwi ilileisa ukufuma ku kanwa kakwe. ¹⁵Pantu iwe ukaba ubunte pali ena ku baume bonse pafyo wa mona no kumfwa. ¹⁶Nomba ninshi ulepembela? Ima, ubatishiwe, no kusamba imembu shobe, uleita peshina lyakwe. ¹⁷Panuma nabwelela ku Yerusalemu, kabili ilyo nalepepa mwi tempele, icimonwa caishile pali ine. ¹⁸Namumwene asosa kuli ine ati, 'Angufyanya no kufuma mu Yerusalemu bwangu, pantu tabakasumine ubunte bobo pali ine. ¹⁹Natile, 'Shikulu, abene balishiba ukuti nalikakile no kuma abo abasumine muli imwe mwi Sinagogi lyonse. ²⁰Ilyo umulopa wakwa Stefani inte yenu wasumine, naine wine naiminine palya nokusuminisha, kabili na lelonda namalaya ya abo bonse aba mwipeye.' ²¹Lelo asosele kuli ine ati, 'Kabiye, pantu nalakutuma ukutali ku bena Fyalo.' ²²Bakutike kuli ena mpaka kulya kulanda. Elyo basanswile amashiwi yabo no kutila, "Fumyeni umuntu uyu pe sonde, pantu tacilingile ukuti abe no mweo." ²³Lilya balepunda, baleposa amalaya yabo, nokuposa ulukungu mu mwela, ²⁴umukalamba wabashilika akonkomeshe Paulo ukuletwa mu nkambi ya bashilika. Akonkomeshe ukuti bamwipushe amepusho noku muma ifikoti, pakutula umwine eshibe ninshi balepundila filya pali ena. ²⁵Ilyo bamukakile ne myando, Paulo atile ku mukalamba wa fita uwaiminine mupepi ati, "Bushe calisuminishiwa kuli iwe ukulopola umwaume umwina Roma ifikoti uyo kabili uushila pingulwa?" ²⁶Ilyo mushika aumfwile ifi, aile kuli mushika wa mpuka noku mweba ati, "Ninshi uli pakucita? Pantu uyu mwaume mwina Roma inkonko." ²⁷Mushika mukalamba wa mpuka alishile no kusosa kuli ena, "Njeba, bushe uli mwina Roma inkonko?" Paulo atile, "Ee". ²⁸Mushika mukalamba alyasukile ati, "Cali cipendo ca ndalama icikalamba ukuti mpoke icitupa cakuba umwikashi." Lelo Paulo atile, "Ine nafyelwe umwina Roma inkonko." ²⁹Elyo abaume abaleya mukumwipusha bamushile apopene. Mushika mukalamba nao aumfwile umwenso, ilyo aishibe ukuti Paulo aali mwina Roma, pantu ali mukakile. ³⁰Pabushiku bwa konkelepo, mushika mukalamba alefwaya ukwishiba icishinka umulandu aba Yuda bapele Paulo. Eico alimukakwile no kweba ba shimapepo mukalamba na bashicilye bonse ukukumana. Elyo atentemwishe Paulo no kumuteeka pa kati kabo.

23

¹Paulo alolekeshe pali bashicilye no kusosa ati, "Bamunyanane, ine nalikala pacinso cakwa Lesa mufisuma fyonse nakapingu umusuma ukufika na pabushiku buno." ²Shimapepo mukalamba Anania akonkomeshe abo abaiminine mupepi na ena ukumuma pakanwa. ³Elyo Paulo atile kuli ena ati, "Lesa akakuma naiwe, we cibumba cashingulwa ne mpemba shabuta. Bushe nawikala kukumupingula umwabela ifunde, lelo uleba ine ukuti ba ngume, ukupinkana ne funde?" ⁴Abo abaiminine mupepi batile, "Bushe ifi efyo uletuka shimapepo mukalamba wakwa Lesa?" ⁵Paulo atile, "Nshacishiba, mweba munyanane, ukuti aciba nishimapepo mukalamba. Pantu calilembwa aciti, 'Tawakasose ububi pali kateeka wa bantu bobo.'" ⁶Ilyo Paulo amwene ukuti ulubali lumu ulwa cilye bali ba Saduki bambi nabo ba Falise, asosele

mwishiwi ilikalamba mucilye, "Bamunyinane, Ine ndi mu Falise, umwana mwaume waba Falise. Nipa mulandu wakuti nikwata isubilo lya ku bushiwa kwa bafwa eco ndepingwilwa." ⁸Ilyo asosele ifi, ifikansa fyalitendeke pakati kaba Falise naba Saduki, ne bumba lyali patukenemo. ⁹Pantu aba Saduki batila takwaba ukubushiwa ku bafwa takwaba ba malaika, kabili takwaba mipashi, lelo aba Falise bena bali fisumina ifi fyonse. ¹⁰Eco icongo icikalamba calimine, na bambi bamo bakalamba kulubali lwa ba Falise balimine no kutalika, ukusosa, "Ifwe tatusangile ububi nangu bumo muli uyu mwaume. Nga cakuti mupashi nangu malaika eusosele kuli ena?" ¹¹Ilyo palya paimine ifikansa ifikalamba, mushika mukalamba alitinine ukuti Paulo alasantaulwa mu tupimfya kuli bena, eco akonkomeshe abashilika ukutentemukila ko no ku musenda ku maka uku mufumya mu cilye, no kumuleta munkambi yabashilika. ¹²Ubushiku bwa konkelepo Shikulu aiminine mupepi na ena no kusosa, "Ushihefye, nga fintu upele ubunte pali ine mu Yerusalemu, efyo ufwiile wapela ubunte na mu Roma." ¹³Ilyo bwa cele, aba Yuda bamo bali pangile ibumba mubumfisolo no ku ibika abene mu mulapo, ukusosa abati tabakalye nangu ukunwa icili conse mpaka bakepaye Paulo. ¹⁴Bali ubwingi ukucila pa baume amakumi yane aba pangile ili bumba lya mubumfisolo. ¹⁵Baile kuli bashimapepo mukalamba naba kalamba no kusosa abati, "Ifwe natulapa umulapo ukalamba ukukana lya icili conse pakafye tukepaye Paulo. ¹⁶Nomba, eico, bashi cilye bepushe mushika mukalamba wafita ukumuleta panshi kuli imwe, kwati mulefwaya ukushininkisha umulandu wakwe bwino bwino. Lelo ifwe, natuiteyanya ukuti tumwipaye ilyo talaisa kuno." ¹⁷Lelo umwipwa wakwa Paulo umwaume aliyumfwile ukuti naba mwikalila balemulolela, eco aile kabili aingile munkambi yabashilika no kweba Paulo. ¹⁸Paulo aitile umo uwamu bakalamba bafita no kusosa, "Twala uyu umulumendo kuli mushika mukalamba wafita, pantu nakwata fimo ifya kufisha kuli ena." ¹⁹Eco mushika wafita abulile umulumendo nokumutwala kuli mushika mukalamba wafita no kusosa, "Paulo umufungwa acinjita, no kunjipusha ukuleta uyu umulumendo kuli imwe. Nakwata ifya kusosa kuli imwe." ²⁰Mushika mukalamba wafita amusendele pakuboko ku ncende iya fisemeko noku mwipusha, "Finshi ifyo ukwete ifya kufisha kuli ine?" ²¹Umulumendo atile, "Aba Yuda naba suminishanya ukwipusha imwe uku tentemusha Paulo mailo ku cilye, bakacita kwati balefwaya ukwipusha bwino bwino pali uyu umulandu. ²²Lelo mwikacita ici kuli bena, pantu bali abacilapo amakumi yane abaume aba mulalile ukulolela ena. Naba ibika pa cilapo ica kukana lya no kunwa paka fye bamwipaye. Nanomba line nabaiepekanya, balelolelafye musuminishe." ²³Eco mushika mukalamba wafita alekele umulumendo ukuya, panuma namu kambisha ukuti, "Wiebako nangu umo ukuti naufisha ifi fintu kuli ine." ²⁴Elyo aitile kuli ena bamushika babili kabili atile, "Pekanyeni abashilika imyanda ibili abapekanishiwa ukuya ku Kesalia, na cine lubali abaume bapali bakabalwe, na baume bamafumo imyanda ibili. Mwalaya pa nsa iyalenga shitatu iya bushiku." ²⁵Naena alibelele ukupekanya inama iyo Paulo enga bomfya ukwendapo no kumufisha umutende kuli Felikisi umulashi. ²⁶Elyo alembele inkalata ngefi. ²⁷Kilaudi Lusya kuli shimu cindikwa umulashi Felikisi, mwapoleni. ²⁸Uyu umwaume balimwikete aba Yuda kabili bali pakumwipaya elyo nafikile pali bena na bashilika no kumu pusushako, pantu nasangile ukuti ali mwina Roma inkoko. ²⁹Nafwaile ukwishiba ninshi bamupelele umulandu, eco namusendele uku mutentemushisha kuli bashi cilye babo. ³⁰Nasangile ukuti alipelwe umulandu pa fipusho ifyakumine ifunde lyabo, lelo ukuti takwali umulandu kuli ena uwakumulenga ukufwa nangu ukuposwa mucifungo. ³¹Elyo cafishiwe kuli ine ukuti kwali ukumupangila uyu umwaume, eco bwangu bwangu mutumine kuli iwe no kukonkomesha abalemupela umulandu ukuleta ifyakushinina fyabo pali ena mu ceni cenu. Shalenipo. ³²Eco abashilika bacitile ngo mo baebelwe. Basendele Paulo nokumutwala mu bushiku ku Antipa. ³³Ubushiku bwakonkelepo, abashilika abengi bashile abaume bapali bakabalwe ukuya nankwe kabili bena babwelela mo ku nkambi ya bashika. ³⁴Ilyo abaume bapali bakabalwe bafikile ku Kesalia no ku fisha inkalata ku mulashi, nabo ba letele paulo kuli ena. ³⁵Ilyo umulashi abelengele inkalata, aipwishe citungu nshi paulo afumineko. Ilyo aishibe ukuti afumine ku Kilikia, ³⁶atile ati, "Ndi noku kumfwikisha bwino ilyo aba lekupeela umulandu nga baisa pano." Elyo akonkomeshe ukumusungila mwisano lya kwa Herodi.

24

¹Panuma yanshiku shisano, Anania shimapepo mukalamba, naba kalamba bamo, ne njishikwena iyeshina Tertuli baile kulya. Aba bantu babikile imilandu pali Paulo pa cinso ca mulashi. ²Ilyo Paulo aiminine pa mulashi, Tertuli atendeke ukumushinina no kutila ku mulashi, "Pamulandu waiwe natukwata umutende ukalamba, na mu mimwene yenu yafintu yaleta ukwalulwa ukusuma mu luko lwesu; ³Eco namumatotelo yonse natupokelela fyonse fye ifyo mucita, ukucilishamo Felikisi. ⁴Eco nimikalika ukucilamo, namu papata mutumfwe kumutembo wenu muku supawila kwesu. ⁵Pantu natusanga uyu muntu ukuba isakamika kabili eu ulelenga aba Yuda bonse ukushinguluka icalo ukasanguka. Ni ntungulushi yabena Nazarene. ⁶Ena ewakoseleshe ukukowesha itempele, eco twa mwikete. ⁷Ilyo mukepukisisha Paulo pali ifi fyonse, lyena mukeshiba ifintu fyonse ifyo tulemu shinina." ⁸Aba Yuda baliibikilemo mukumushinina, mukulanga kwati imilandu yali yacine. ⁹Lelo Ilyo umulashi asontele ukuti Paulo alande, Paulo alyaswike, "Nalishiba ukuti pa myaka iingi waliba kapingula ku luko ulu, ninsangalala pakulondola nemwine kuli iwe. ¹⁰Kuti mwasambilila palwenu ukuti tacilafika ukucila panshiku ikumi nashibili ilyo naile mukushinshimuna ku Yerusalemu. ¹¹Ilyo basangile mwitempele, nsha talikene nouli onse, kabili shatunkile ibumba, nangufye ni muma sinagogi, nangu ni mu masumba. ¹²Elyo teti bashininkishe mufyo bale ntunganyapo ifyo balebika pali ine. ¹³Lelo nasumina ici kuli imwe, ukutila mukukonka Ishila, iyo baleita caibela, Ine pyungila Lesa wabashifwe, ukusumina fyonse ifyo fyasuntinkana na malango na pafya lembwa muli baka sesema. ¹⁴Nalikwata isubilo muli Lesa, ifyo abantu aba nabo bakwata, ukuti kuli nokuba ukushukuka kwa bonse abalungami na babifi. ¹⁵Eco lyonse ndapilikita mu kukwata kampingu uwabula akalema pali Lesa napa bantu bene. ¹⁶Nomba ilyo papitile imyaka iingi naishile mu kupela ifya nkumbu mu calo candi elyo no kutula amalambo. ¹⁷Ilyo nacistile ifi, bamo aba Yuda

ukufuma ku Asia basangile mukusefya kwaku sangululwa mwi tempele, nshali ne bumba nangu uwa finfulunganya.
¹⁹Aba bantu bafwile ukuba naiwe nomba no kushinina ine, nga baikwata ifili fyonse.²⁰Nalimo ,aba bantu bamo bene kuti basosa ifilubo ifyo basangile muli ine ilyo naiminine mucilye caba Yuda, ²¹kanofye nilimbi nipali cimo apo na pundisha ilyo naiminina pali imwe, 'Ni pamulandu wakushukuka kwaba fwa eko ndelumbula pali imwe lelo.'²²Elyo Felikisi, uwaebelwe bwino palwa Shila, atantalisha ukufwilepo. Atile, 'Ilyo Lusia mushika mukalamba akesa ukufuma ku Yerusalemu, elyo nkaputula umulandu obe.'²³Elyo akonkomesha umukalamba wabashilika ukuti Paulo afwile ukubikwa mucifungo, lelo akwateko ubuntungwa muli fimo pakuti peba pa ba nankwe uleleshiwa muku mwafwilisha mufya kukabila fyakwe.²⁴Panuma Yanshiku shimo, Felikisi alibwelele na Deusia umukashi wakwe, uwali umu Yuda, alitumine palwa kwa Paulo nokumfwa kuli ena palwa cicetekelo muli Yesu Kristu.²⁵Lelo Ilyo Paulo amu lungamike palwa bulungami, ukuipindulula, no lwa bupingushi buleisa, Felikisi aumfwile umwenso no kusosa, 'Kabiye pali nomba . Lelo ilyo nga nakwata akashita, nkatuma kuli iwe.'²⁶Panshita imo ine ali subile ukuti Paulo ali nokumupelako indalama kuli ena , eco lyonse alemutuma pali ena nokulanda na ena.²⁷Lelo ilyo papitile imyaka ibili, Porki Feste aileba umulashi panuma yakwa Felikisi, lelo Felikisi alefwaisha ukukwata ububile kuba Yuda, eco alishile Paulo nakakwa.

25

¹Nomba, Feste alingile mu citungu, napa numa yanshiku shitatu, aile ukufuma ku Kaisarea uku fika ku Yerusalemu.
²Bashimapepo mukalamba nabakaya aba Yuda baletele imilandu pali Paulo, elyo baipwishe Feste bwino bwino-
³ukumwipisha ukubakwatila ububile pali Paulo-mukumwita ku Yerusalemu, pantu bena balepekanya ukumwikalila paku mwipaya munshila mulya.⁴Feste alyaswike ati Paulo ali naikatwa ku kaisarea, lelo ena umwine aleya nomba line kulya.
⁵'Eico, abo abenga cita, " asosele, "kuti baya kulya naifwe. Nga pali icilubene no muntu uyu, Kuti mwamushinina."⁶Feste aikele inshiku tasha cilile cine konse konse nangu ikumi elyo atentemukile ku Kaisarea, no bushiku bwakonkelepo alikele pa cipuna cabupingushi no konkomesha Paulo ukuti aletwa kuli ena.⁷Ilyo afikile, aba Yuda ukufuma ku Yerusalemu baliminine pambali, baletele imilandu iingi iyabipisha iyo teti bapele ne fishinka. ⁸Paulo ali icingilile umwine no kusosa, "Shachitilepo ulubembu ukupinkana na malango ya ba Yuda nangu ukupinkana ne tempele nangu ukupinkana na Kaisare."⁹Lelo Feste alefwaya kuti asange ububile ku ba Yuda, efyo ayaswike Paulo no kusosa, "Bushe ulefwaya ukuya ku Yerusalemu nokuti ukapingulwe naine pali ifi fyonse kulya?"¹⁰Paulo alisosele, "Naiminina ku cipuna ca bupingushi cakwa Kaisare uko mfwile ukupingulwa. Nshalufyanyapo aba Yuda, ngefyo nobe wine nawishiba bwino."¹¹Lelo nga nalibifyako cimo icifwile ukuti banjipaililapo,ine shilekana kufwa. Lelo imilandu balelanda pali ine nga yabufi,nishi tapali nangu umu unga ponsa muminwe yabo. umulandu uli nokuya kuli Kaisere."¹²Panuma Feste alandile ne cilye, alyaswike, "Nautwala umulandu kuli Kaisere. Kuli Kaisere eko uleya!"¹³Nomba panuma yanshiku shimo, Imfumu Agilipa na Benike bafikile ku Kaisere mubutandashi ubwaishibikwa kuli Feste.¹⁴Panuma yakuba kulya panshiku ishing, Feste alondolwele umulandu wakwa Paulo kumfumu; no kutila, "Umuntu umu alishele panuma kuno kuli Felikisi ngo mufungwa."¹⁵Elyo nali mu Yerusalemu, bashi mapepo ba kalamba naba kalamba baba Yuda baletele imilandu pali uyu muntu kuli ine, kabili bangipwishe uku mupela umulandu.¹⁶Nalibaswike ati teca mulutambi lwa bena Roma lwakulubwila umuntu ku muntu nelyo ilyo abalemupeela umulandu tabalamushinina.¹⁷Eico, ilyo baishile bonse kuno, nshalolele, lelo ubushiku bwa konkelepo nalikele mu cipuna ca ku pingwilamo no kweba ukuti uyu muntu bamulete mukati.¹⁸Ilyo bakashinina baiminineneko ,tabamu pingwilepo nangu cimo ico ninga monamo ububi.¹⁹Lelo, bali nefikansa na ena mumi pepele yabo na pali umu Yesu uwafwile, uo Paulo apampaminepo ati ali uwa mweo.²⁰Ine nalitwishike pafya kufwailikisha pali uyu mulandu, eco naipwishe nga cakuti kuti afwaya ukuya ku Yerusalemu mukwiminina mukulubulula pamilandu ishi.²¹Lelo ilyo Paulo aipwishe ukuti engekala mucifungo ilyo alelelela ubusalo bwa kwa kateka, Namukonkomeshe ukuti abe mu cifungo mpaka inkamutume kuli Kairsere."²²Agilipa asosele kuli Feste, "Naine kuti natemwa ukumfwako kuli uyu muntu." "Mailo," Feste atile, "ukamumfwa."²³Eco pa bushiku bwa konkelepo, Agilipa na Benike baishile nefya kusefya; baishile mucikulwa naba mushika baba shilikale nabaume bafifulo aba mumu sumba.Ilyo Feste asosele icipope, Paulo aliletelwe kuli bena.²⁴Feste atile, "Imfumu Agilipa, na bonse abaume abali naifwe kuno, namu mona uyu muntu; icintubwingu caba Yuda baitile pali ena mu Yerusalemu nakuno kwine, kabili bali bilikishe kuli ine ukuti tafwile ukuba no mweo."²⁵Ine nasanga ukuti tacitilepo icintu ici nga wamina imfwa; lelo pantu naipusha kuli kateka, Nasala ukumutuma ku Roma.²⁶Lelo nshikwetepo nangu fimo ifya kushininkisha muku lembe kuli shikulu wandi. Na pamulandu uyu, namuleta kuli imwe, maka maka kuli imwe, Mwe mfumu Agilipa, pakuti ninga kwatapo ifingi ifya kulembapo pali uyu mulandu.²⁷Pantu kuti camoneka icabula amano kuli ine ukutuma umufungwa no kukana londolola imilandu iyo akwete."

26

¹Eco Agilipa atile kuli Paulo, "Ale ilandile we mwine." Elyo Paulo atambalike ukuboko kwakwe no kuipokolola.²"Ine naba uwansansa, Mwe mfumu Agilipa, pa kuleta umulandu wandi kuli imwe ilelo pali fyonse ifyo aba Yuda bampela imilandu,
³maka maka pantu imwe mwalishibisha mufishilano na mepusho yaba Yuda. Eco ine namipapata ukuti mungumfwe no kutekanya.⁴Icine fye, aba Yuda bonse balishiba ifyo ine naikele ukufuma fye kubwaice bwandi mu calo candi na mu Yerusalemu.⁵Ba lingishiba ukufuma fye na pa kutendeka, nga cakuti bali fye aba kucisumina, ukuti naikele ngo mu Falise, impuka ya bantu abasakamana nganshi ukubaka amafunde yami pepele yesu ukucila bantu bonse.⁶Nomba naiminina pano ukuti mpingulwe pe subilo lyandi mucilayo ico Lesa apangile kuli ba shifwe.⁷Nici cine cilayo ico

imikowa yesu ikumi naibili bena bashinshimuna Lesa muli bucishinka ubushiku na kasuba, elyo ni muli ililine subilo, mwe mfumu, eifyo aba Yuda balempelapo umulandu. ⁸Cinshi ico mushinga suminina ukuti Lesa alabusha kubafwa?"⁹Nomba icinecine, Ine nali tontonkenye ukuti kuli nacita ifintu ifingi ifya kulwisha pe shina lya kwa Yesu wa ku Nazareti. ¹⁰Nacitile ifi mu Yerusalemu. Nakakile mucifungo abantu bamushilo abengi abakwa Lesa ukupitila mu sambu isho napokele kuli ba shimapepo bakalamba; kabili elyo ba ipaiwe, Ine nshasuminisheko pali bena. ¹¹Nalibakandile inshila ishingini mu ma sinagogi elyo naeseshe ukubapatikisha ukupontela Lesa. Nali uwa fulwa no kukalipa pali bena elyo nali bapakashile ukufika fye na ku misumba ya mu fyalo fimbi. ¹²Ilyo fye nalecita ifi, Naille ku Damascus ne nsambu no lupaka ukufuma kuli ba shimapepo bakalamba; ¹³Elyo naleya munshila kulya, akasuba pakati, mwe mfumu, Namwene ulubuto ukufuma mumulu lwali ulwabatisha ukucila akasuba, elyo lwabalikile ukushinguluka bonse ine nabaume abali naine palwendo. ¹⁴Ilyo bonse twawile panshi, ine naumfwile ishiwi lilelanda kuli ine ilyo lyasosele mu lulimi lwa ci Hebele, 'Saulo, Saulo, cinshi ico iwe ulempakashila? uleicenafye we mwine nga ulelwisha ine.' ¹⁵Elyo ine natile, 'Nimwe bani, Shikulu?' Shikulu ayaswike ati, 'Nine Yesu uyo iwe upakasa. ¹⁶Nomba ima iminina na ku makasa yobe; pantu nipali uyu mulandu ine namonekela kuli iwe, ku kusonta iwe ukuba umubomfi kabili kambone ukulingana ne fintu ifyo iwe waishibapo pali ine nomba elyo nefintu ifyo nkakulanga inshita imbi; ¹⁷kabili ine ndi no kuku pokolola ukufuma ku bantu no kufuma kubena Fyalo uko ine ndekutuma, ¹⁸mu kubesula amenso yabo elyo no kubafumya ku mfimfi ukuya ku lubuto elyo noku ba pilibula ukufuma ku maka yakwa Satana baye kuli Lesa, eco ukuti bena bapokelele ukubelwa uluse ku masambi ukufuma kuli Lesa elyo no kupyaninina uko napele kuli abo abasangululwe ukupitila mu citetekelo muli ine.' ¹⁹Eico, mwe Mfumu Agiripa, ine shasushishe ku cimonwa ca mumulu; ²⁰Lelo, ukutendekela kuba mu Damascus, elyo kabili mu Yerusalemu, elyo ukupita monse mufyalo fya Yuda, kabili pamo na mubena Fyalo, Ine nabapele imbila ukuti bafwile ukulapila no kupilibukila kuli Lesa, ukucita imicitile ilelanga ukulapila. ²¹Pali uyu mulandu aba Yuda balinjikete mwi tempele no kufwaya ukunjiyaya. ²²Eico kanshi ine napokelele ubwafwilisho ubo ubwafumine kuli Lesa ukufika na kuli buno bushiku, kabili ine ni njiminina elyo no kupela bu kambone kuli bonse abanono na ku bakalamba pa fyo takuli nelyo cimo ica ku cilapo pa fyo baka sesema na Mose basosele icikacitika- ²³Ukuti Kristu ali no kucila, kabili napakuba uwa kutampilapo ukubuka ukufuma ku bafwa ali no kubilisha ulubuto kubantu besu elyo na kubena Fyalo. ²⁴Iilya Paulo apwile ifya kuipokolola, Festus asosele ne shiwi ilya kupundisha ati, 'Paulo, iwe walipena; ukusambilila kobe ku kalamba kwakulenga iwe ukupena.' ²⁵Lelo Paulo asosele ati, 'Ine nshapena, mwe ba cindama abapulamo ba Festus, lelo ndesosa ifyebo fya cine ifisuma ifya bupingushi. ²⁶Pantu imfumu yalishiba pali ifi fintu; Kabili eico ine ndasosela mu kupama kuli ena, pantu ine ndesubila ukuti takuli nelyo cimo ica muli ifi icafiswa ukufuma kuli ena; pantu ifi tafyacitilwe kumbali. ²⁷Bushe imwe mulasumina muli ba kasesema, mwe Mfumu Agiripa? Ine ninjishiba ukuti mulasumina.' ²⁸Agiripa asosele kuli Paulo ati, 'Mushita iinono ulefwaya ukuncita umwina Kristu?' ²⁹Paulo atile, 'Ine ndapepa kuli Lesa, ukuti nelyo cibe munshita iyipi nelyo munshita itali, teiwe weka, lelo nabonse abo abalengumfwa pano ilelo, bengaba nga ine, lelo ukwabula ifi ifimunyololo fyaku cifungo.' ³⁰Elyo imfumu yaiminineko, elyo no mulashi, kabili na Bernice pamo, nabo abaikele pamo nabo; ³¹Ilyo bafumine panse ya cikulwa, balelanda kuli umo no munankwe batile, 'Uyu muntu tacita nelyo cimo ica wamina ukufwa nangu ukukakwa.' ³²Agiripa asosele kuli Festus, 'Uyu muntu nga tekutwala umulandu kuli Kaisale nga akakulwa.'

27

¹Ilyo capingwile ukwabukila ku Italy, bapele Paulo kabili naba fungwa bambi kuli mushika uwaleitwa Yulio, uwa mumpuka ya bashilika ba Augustan. ²Twainine mucibwato ukufuma mu Adramuttium ico icaleya mukupita mululamba mu calo ca Asia. Eco twaile pali cibemba. Aristachus ukufuma ku Thessalonica mu Macedonia aile pamo na ifwe. ³Ubushiku bwa konkelepo twafikile ku musumba wa Sidoni, uku Yulio asungile Paulo bwino kabili amusuminishe ukuyamona abanakwe ukuti apokeleleko ukusansamusha. ⁴Ukufuma kulya twaile kuli bemba twapitile mululamba ku Cyprus, ukulola ku cishi, pantu imyela yalefuma kuntu twaleya. ⁵Ilyo twa abukile ukulola kuli bemba twapitile pa Cilicia na Pamphylia, twafikile pa Myra, umusumba wa Lycia. ⁶Palya, mushika asangile ubwato ukufuma ku Alexandria ubo ubwa leya ku Italy. Atubikile muli bwena. ⁷Elyo twaleya panono panono panshiku ishingini kabili muku lekelesha twafikile mu mafya mupepi na Cnidus no mwela ta watusuminishe ifwe ukuya kuli ilya nshila, twaile lubali ku licingo ku lubali ku Crete, ukulungatana na Salmone. ⁸Twapitile mu lulamba na mafya, mpaka twaisa ku ncende iyaleitwa Ifyabu Fisuma, iali mupepi no musumba wa Lasea. ⁹Twasendele nomba inshita itali, inshita yaba Yuda yaku funga yalipitile, kabili caishileba icakutinya ukwabuka. Eco Paulo alibasokele, ¹⁰kabili atile, 'Mwebaume, ine nimona ukuti ububulendo twalasenda lwalatutwala mumasanso no kulufya ifipe apakalamba, tekwaifipe fyeka lelo no bwato, lelo ne myeo yesu pamo.' ¹¹Lelo mushika abikile amano sana ku mukalamba wa bwato elyo nakumwine wa bwato ukucila ku fintu fyonse ifyo Paulo asoselepo. ¹²Pantu pa cabu tacali icaanguka ukwikalapo ukulolela umwela upwe, nabengi bala ba panda amano ya kufuma palya, kabili nga kwingaba ukwasha ukufika ku musumba wa Phoenix, ukulolela umwela ukupwa kulya. Phoenix cabu icali mu Crete, icalolesha konse ku kabanga naku masamba. ¹³Ilyo umwela waku kapinda kakukulyo watampile ukupupa panono panono, abantu batontonkenye ati nabakwata ico balekabila ukukwata. Eco baabwila inanga elyo baile ku Crete, ukulola ku lulamba. ¹⁴Lelo panuma ya kashita kanono elyo kwaimine icipupu Yerakwilo, uwitwa uwa ku masamba, wa pitile ukufuma ku cishi. ¹⁵Ilyo icibwato caiketwe ku cipupu no kufilwa ukupita mu mwela, twalekele fye twalasendwa fye no mwela. ¹⁶Twasuka twapita ku mbali ku lucena lwa cishi cinono icalaitwa cauda, nangu cashupile twasukile twakaka akabwato kanono. ¹⁷Elyo bena bakakile akabwato pamulu, babomfeshe imyando kukukaka

ifisalu fya cibwato. Balyumfwile umwenso ukuti limbi kuti bapita pa mipili ya mucanga yaku Syrtis,eco baposele inanga muli bembamba balasendwa fye no mwela weka. ¹⁸Twapitile mukulwishanya no bwafya kucipupu no bushiku bwakonkolepo batampile ukuposa ifipe kunse ukufumya mubwato. ¹⁹Ubushiku ubwalenga shitatu bakensha wa bwato baposele ifipe fya mu cibwato kunse ne minwe yabo abene. ²⁰Elyo akasuba ne ntanda tashasanike pali ifwe panshiku ishingi, ne cipupu icikalamba calepuma pali ifwe, nesubilo lyonse ilya kupusuka lyalipwa. ²¹Ilyo baende inshita itali ukwabula ukulya ,elyo Paulo aiminine pabaleensha no ku sosa ati, "Mwebaume,nga mwalyumfwile kuli ine, nga tamwalingile ukufuma ku Crete, no kwisapita muli ububwafya no ku ukulufya. ²²Nomba ndepapata ukuti koseni ,pantu takwakabe ukulufyapo umweo nelyo umo pali imwe, lelo ukulufya fye kwa cibwato. ²³Pantu ubushiku bwafumineko malaika wa kwa Lesa uyo ine nasuminamo, uyo kabili ine nshinshimuna -malaika aiminine lubali kuli ine. ²⁴kabili atile, 'Wiba no mwenso, Paulo. Ulingile ukwiminina kuli Kaisere, elyo no kumona, Lesa mu Luse lwakwe napela bonse abo uleenda nabena kuli iwe." ²⁵Eico beni abakosa, mwebaume! Pantu ine nalitetekela Lesa ukuti cili nokucitika ukulingana ne fye casoselwe kuli ine. ²⁶Lelo tuli no kuposwa ku mulundu pa cishi." cimo. ²⁷Ilyo ubushiku ubwalenga ikumi nashine kwafikile, ninshi tulesendwa muli iyi ine nshila muli cibemba ca Adriatic, ukullosha pakati kabushiku abale ensha batontonkenye ati balafika ku mulundu umo. ²⁸Babulile umwando uyo bakakileko icela icafina no kasanga ukuti palepele amakumi yane panuma yakashita kanono, babwekeshe ukupima, basangile ikumi limo na yasano. ²⁹Balitinene ati limbi kuti bapuma muma mabwe, eco baponeshe inanga shine ukufuma mu bwato nokupepa ukuti buce bwangu ³⁰Abale ensha bafwaya inshila yaku butukilamo ukusha icibwato noku sunkila akabwato pali bembamba, no kucita kwati baleposa fye inanga sha cibwato. ³¹Lelo Paulo asosele kuli mushika waku bashilika na bashilika, "Kano fye aba bantu bekale mu cibwato, tekuti mupusuke, " ³²Elyo abashilika baputwile imyando ya bwato no kuleka yaya. ³³Ilyo buleisa mukuca, Paulo akoseleshe bonse ukuti balyeko ifya kulya fimo. Atile, "Ubu bushiku ebwalenga ikumi na shine mwaikala mukulonda elyo mwaikala ukwabula ifilyo -tamwalyapo nelyo fimo. ³⁴Eco namipapata ukuti mwakaneko ifya kulya, pantu mukulya emuli ipusukilo lyenu. Pantu takuli nelyo umo pali imwe uwalalufyapo nangu mushishi ukufuma ku mutwe wakwe." ³⁵Ilyo asosele ifi, abulile umukate no kutotela Lesa mu menso yabonse. Elyo amokawile umukate no kutampa ukulya. ³⁶Elyo bonse bako seleshiwe no kutampa ukulya. ³⁷Twali imyeo 276 mu cibwato. ³⁸Ilyo balile no kwikuta, balengele icibwato ukwanguka pakuposa ingano muli bembamba. ³⁹Ilyo bwacile, tabaishibe icalo baliko, lelo ba mwene icabu apali no mucanga, elyo balanshenye nga kuti baesha icibwato kulya. ⁴⁰Eco baputwile imyando yananga no kushisha muli bembamba. Panshita imo ine bakakwile imyando shakakilwe ku bwato,no kwimya icisolo ca kuntuanshi ku mwela; elyo balaya kunse. ⁴¹Lelo icibwato ca umine pamu canga ne cisulo cakuntashi caumine panshi. Neca kuntanshi calikakete caikele ukwabula ukwenda, ne ca kunuma calitokeke pamulandu wakuluma kwa mabimbi. ⁴²Abashilika ama pange yabo yali ukwipaya aba fungwa pakuti nangu umo eowa pa menshi no kubutuka. ⁴³Lelo mushika mukalamba alefwaya ukupususha Paulo ,eco aleseshe amapange yabo; abebele ati abo abaishiba ukowa babalilepo ukufuma mu cibwato no kuya ku mulundu. ⁴⁴Elyo abaume abashala bakonkepo, bamo pa mbao, na bambi pafintu fimbi ukufuma mu cibwato. Neci calengele ifwe bonse twafikile ku mulundu ukwabulo bwafya.

28

¹Ilyo batuletele mu mutende no kufika ku mulundu, elyo twaishibe ukuti inshina lya cishi ni Molta. ²Abantu pali ici cishi balitulangile icongwela icaibelako ,lelp balitupokelele bwino kabili balitukoseshe no mulilo twalaonta pantu imfula yalikonkenye ukuloka ne mpepo. ³Lelo ilyo Paulo alonganike inkuni no kukaka icifinga elyo no kubika pa mulilo, ifwafwa lyafumine pa mulandu no kukaba yasuma na Paulo ku cisansa. ⁴Ilyo abantu ba muli ici cishi bamona uko insoka ilepelela ku cisansa cakwa , bala ebana abati, "Uyu muntu limbi ni kepaya wa bantu nangu apusuka ku menshi; ubupingushi tabule mu suminisha ukuti ekale umumi." ⁵Lelo akuntile insoka mu mulilo ukwabula ubwafya nangu bumo. ⁶Bena balelolola ukuti alafimba no kwikatwa impepo nangu alapona panshi no kufwa. Lelo panuma yakulolela inshita iyi kalamba neca kumucitika nakalya, lyena bayaluka bala tontonkanya no kusosa abati uyu muntu mulungu. ⁷Nomba mupepi na po twali kwali amabala ya mu kalamba wa cilya cishi, ishina lyakwe ni Publio. Atupokelele bwino na panshiku shitatu atusungile fye bwino. ⁸Cacitike ukuti wishu wakwa Publio wena ninshi alelefye ico alwele impepo no kupolomya umulopa. Ilyo Paulo aingile kuku mupempula, amu pepela, amu tambalikapo amaboko, kabili noku muposha. ⁹Panuma ifi fyacitike, abantu abalwele muli ici cishi nabo baishile kabili bali bondepe. ¹⁰Abantu bali tupalile no mucinshi nganshi. Ilyo twale ipekanya ukuya no bwato, batulongeshe fyonse ifyo twa lekabila pa bulendo. ¹¹Panuma yakupwa imyeshi itatu twaimine no bwato ubwaikale pali ici cishi munshita ya mpepo, ubwato bwakwa Alexandria, ubo baleita "ba mpundu lesa". Ifyali ecishibilo. ¹²Panuma twafika ku musumba wa Silakusi, twalindileko inshiku shitatu. ¹³Ukufuma kulya twayabukile kabili twafikile ku musumba wa Legimu. Ubushiku bwakonkopo umwela walapuupa ukufuma ku kapinda ka kulyo, napanuma ya nshiku shibili twafikile ku musumba wa Putoeli. ¹⁴Mulya twasangamo ababwananyina bamo nabo ba tupokelela ukuti twikale nabo umulungu umo. Elyo twaima twaya fika naku Roma. ¹⁵Ukufuma apo bamunyina,cilya baumfwa pali ifwe,batukonkela baisesa fika naku cisonkano ca Apiya napa fikulwa fyabwala fi.tatu.Ilyo Paulo amwene bamunyina,alikoseleshiwe kabili atotele Lesa. ¹⁶Ilyo twafikile mu Roma, Paulo ba musinginishe ukuti aleikala eka umwine ne cita cimo ica kumulonda. ¹⁷Ilyo napita inshiku shitatu Paulo alonganya pamo intungulushi shaba Yuda. Ilyo balongene pamo, abebele ati, "Bamunyinane, nangula shachita akabi ku bantu nangu ku ntambi shaba shifwe,baponsele mu minwe yaba Roma mucifungo ukufuma mu Yerusalemu. ¹⁸Panuma yaku njipusha ,balefwaya ukudekako,pamulandu basangile ukuti nshikwete umulandu wakunjikatilapo no waku mpingwilapo ukwipaiwa. ¹⁹Lelo

ilyo aba Yuda basosele ukulinga nokufwaya kwabo ,naine epakutula kanshi umulandu kuti naya lubulwila kuli Kaisare, lelo tekutula ati ine naleleta umulandu pabantu aba mucalo candi. ²⁰Pamulandu waici, eico, nalombele ukumonana naimwe nokulanda naimwe, pantu ni pa mulandu we subilo lya bena Israeli eco nomba mbelele muli iyi minyololo..²¹Elyo batile kuli ena, "Ifwe tatwapokapo kalata ukufuma ku Yudeya pamulandu obe, elyo tapaba nelyo umo pali bamunyinefwe uwafuma ku Yudeya nokwisa tushimikila nangu ukulanda icibi nelyo cimo pali iwe. ²²Lelo tulefwaya ukumfwa ifyo iwe uletontonkanyapo, pantu ifwe twalishiba ukuti mpanga fye yonse abantu baletila iyi mpuka waba tayaba bwino."²³Ilyo baumfwana ubushiku bwaku mukumanya, abantu abengi baishile ku cende aleikala. Abalondolwele umuland, kabili no kulanda pa mulandu wa Bufumu bwakwa Lesa. Aesha nganshi ukuti beshibe bwino Yesu, mu mafunde yakwa Mose namu fyalemba bakasesema, ukufuma fye akacelo mpaka naku cungulo. ²⁴Bamo bena pa fintu ifya alelanda bali sumine, lelo bambi bena tabasumine. ²⁵Ilyo tabasuminishenye umo napa munankwe, basalangene panuma Paulo alandile aya amashiwi aya kutila: "Mupashi wa Mushilo ali lungike ilyo alandile kuli kasesema Esaya ukweba ifikolwe fyesu. ²⁶Atile ,Kabiye kuli aba bantu ubebe auti, "Ukumfwa mwakulaumfwa, lelo tamwakulailuka; ukulolesha, mwaku lalolesha, lelo tamwakeluke."²⁷Pantu imitima ya aba bantu tayumfwa bwino, kabili balishibatika na matwi tabomfwa,balisala na menso yabo. Nalimo kuti baimwena namentso yabo, kabili bayumfwile na matwi yabo, kabili bailuka na mu mitima yabo kabili bapilibuka kuli ine nakabili,naine nabondapa."²⁸Eico, imwe mwishibe ukuti ili ipisukilo lyakwa Lesa lyatumwa ku bena Fyalo, bena bakomfwa."²⁹³⁰Paulo aikele pa myaka ibili ituntulu mu nganda yakwe iyakusonkela, kabili alesekelela nabonse abaleisa muku mupempula. ³¹Alebila pa bufumu bwakwa Lesa no kufunda pali Shikulu Yesu Kristu mukushipa kabili takwali noku mucilinganya.